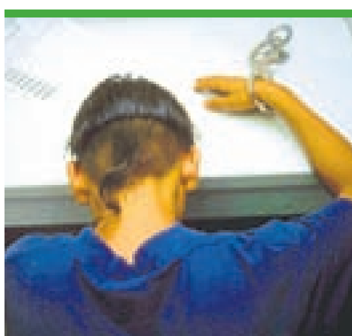
BON DIA Aruba

Dialuna 10 di Juni 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



KIA ta den decadencia!

Pagina A2



E situacion social na Aruba, alarmante!

Pagina A6



Chikitinnan disfrutando di nan wega

Pagina B4

AIFF 2013 ta ON!

Despues di a wordo declara bancarota Co-Fundador y Director Ehecutivo ta revela detayenan nobo pa AIFF 2013. Lesa Pagina A5

BON DIA Aruba

René Bernabela di TOPA: E luga ta den decadencia

No sa si KIA a wordo poni den presupuesto di Gobierno pa por haya mantencion



René Bernabela, Presidente di Sindicato TOPA

ORANJESTAD – E edificio di KIA (Korrectie Instituut Aruba) ta den un decadencia. Asina Presidente di Sindicato TOPA, René Bernabela a confirma na BON DIA ARUBA den un entrevista. El a sigui menciona tambe e no sa tampoco si KIA a wordo hinca den presupuesto pa asina haya mantencion, pa asina e empleadonan por funciona.

TOPA TA DUNA EMPLEADONAN DI KIA ATENCION

Sr. Bernabela a comenta na BON DIA ARUBA cu e reclamo di parti di e trahadonan di KIA, cu nan no ta hayando atencion di sindicato, den e caso di sindicato TOPA siguramente esey no ta conta. Esaki ta relaciona cu declaracion cu a wordo haci di parti di algun trahado di KIA, kendenan a menciona cu ni Gobierno ni sindicatonan no ta dunando nan e atencion debido pa nan por sigui menciona. Pa e siman cu ta bin aki lo bay tin un reunion cu e director di KIA, Sr. Wijnenberg na Balashi tocante aspectonan cu ta toca e parti di KIA, e sindicalista a menciona. Pero esey lo wordo divulga despues.

A HALA ATENCION DI MINISTERNAN

Pa locual ta e aspecto di KIA riba su mes, sindicato TOPA ya caba den varios ocasion a trece na atencion di Minister di Husticia, Sr. Arthur Dowers como tambe e Minister di Infrastructura, Sr. Benny Sevinger, riba e situacion di infrastructura di locual ta e parti di KIA. Recientemente a caba di wordo aproba e presupuesto den Parlamento y TOPA ta spera di tende si lo bay aloca placa pa e renobacion of sikiera mantencion di locual ta e infrastructura di KIA pero den e caso aki. Sr. Bernabela kende a sigui e tratamento di presupuesto no a tende ningun Parlamentario dirigi nan mes na Minister riba e preguntanan ey.



KIA DEN DECADENCIA

KIA ta den decadencia. Esey ta loke Bernabela a confirma. En berdad e ta den un decadencia, pero no di parti di TOPA. For di aña pasa a mustra Minister di Husticia ta ki dia finalmente ta cuminsa drecha e Instituto Penitenciario. Mas cu esey no por keda pidi y keda mustra Gobierno riba nan responsabilidad y e peliger. No solamente pa e miembronan di TOPA kendenan ta trahando den KIA, pero pa full e personal di KIA y tambe pa e detenidonan kendenan ta cera eyden. Con cu bay bin e ta situa pega cu lama y e parti di salpeter ta pasa over di e edificionan completamente. Dia pa dia e ta deteriora mas y mas. E ta keda na Gobierno pa atende locual ta e Instituto Penitenciario. Sr. Bernabela a menciona por ultimo cu e ta kere cu ta e trabao di sindicato TOPA pa keda pusha esnan concerni pa un drechamento y mantencion formal wordo haci na e Instituto Penitenciario.

NINGUN REACCION

Relaciona cu esaki, BON DIA ARUBA a purba di tuma contacto tanto cu Presidente di SEPPA, Sra. Magali Brito, como Minister di Husticia, Sr. Arthur Dowers pa nan reaccion, pero esaki no tabata posibel. ❑

Lider di Democracia Real Andin Bikker:

Edificio y celnan di KIA no ta cumpliendo cu tratadonan internacional debidamente

ORANJESTAD – E edificio y celnan di KIA no ta cumpliendo cu tratadonan internacional manera mester ta, segun un investigacion a wordo haci den un comision no mucho tempo pasa. Segun lider di fraccion di Partido Democracia Real. Un evaluacion mester wordo haci pa mira si enberdad e edificio ta cumpliendo cu e tratadonan aki. Sr. Bikker a sali for di e punto di bista cu como Gobierno di cualkier signatura, tin e responsabilidad pa tene cuenta cu e problema aki, ta trata aki di un edificio di Gobierno. Ta trata aki di un edificio di caracter special, mirando cu tin hende ta habita den dje y mester dun'e su debido atencion, e Parlamentario a comenta na BON DIA ARUBA.

FALTA FONDO

E Parlamentario a comenta cu falta fondo pa adresa e problematica aki. Minister di Husticia mester atende esaki, vooral si tuma nota caminda cu tin un rapport cu pais Aruba no a sali bon for di e evaluacion aki. Mester keda duna atencion na dje, segun Sr. Bikker. E hecho cu KIA a wordo traha den un area cu ta hopi subsetibel pa corosion, ta conoci for di principio.

SCHEDULE DI MANTENCION

Mester traha un schedule di mantencion pa e edificio keda den bon condicion pasobra na final di dia e ta un Instituto Coreccional, Sr. Bikker a menciona na BON DIA ARUBA. E ta sigui bisa cu ey ta bay purba coregi algo cu a bay fout den e personanan cu ta deteni den nan comportacion y nan manera di comporta nan mes y anda den sociedad. Esey ta pone cu mester zorg pa e edificio aki ta den optima forma, pasobra ta ser humano tin eyden cu tin cu wordo coregi, pa ora nan bay bek den sociedad nan por ta un miho persona.



Lider di fraccion di Democracia Real, Parlamentario Andin Bikker.

TRAHADONAN MAL CONTENTO

Tin basta tempo caba cu tin mal contento entre otro bao di e trahadonan di KIA. Andin Bikker a menciona cu aña pasa fraccion di Democracia Real a reuni cu un grupo grandi di trahado kendenan a trece diferente punto dilanti. Ta trata aki di un grupo di 30 pa 35 persona kendenan ta wordo calcula cu a trece diferente preocupacion cu tabata tin andando entre otro pa nan mesun cursonan cu nan a sigui, bevorderingenan cu nan tabata tin. Tin diferente mal contento. Tambe a expresa riba bonnan di cuminda y diferente cosnan cu den e reunion eynan Democracia Real a capitula. Awor aki un biaha mas tin mal contento ta bin dilanti. Ta trata aki di cosnan cu ta inusual y cu eigenlijk no tin mag di pasa tampoco.

Awor aki lider di Democracia Real a tuma nota un biaha mas di un mal contento. Sr. Bikker a menciona cu lo bay tuma contacto un biaha mas cu e grupo cu a reuni cun'e anteriormente pa por invita nan pa bin parlamento pa por mira un rato kico ta e desaroyonan cu tin na KIA despues di e delaster reunion y unda precies mester wordo resolvi pa adresa esaki mas pronto posibel.❑

Director di ATA Ronella Tjin Asjoe Croes

"Ta importante pa dedica y inverti den e agentenan di biahe"





ORANJESTAD – Aruba e siman aki tabata cede di un exposicion di agentenan di biahe. Directora di Oficina di Turismo Ronella Tjin A Sjoe Croes a bisa cu importante pa dedica y inverti den e agentenan di biahe. Conforme dinamico den e industria di turismo y biahe, e relevancia di e 'travel agent' den e caso aki a keda cuestiona, mirando cu e mundo di online a bira asina popular y a bira un di e puntonan cu pa esunnan cu ta interesa den biahe ta haci nan compra y ta busca nan informacion. Importante ta pa ilustra cu e cifra nan principalmente di Merca, ta indica cu ainda e agencia di biahe ta esun cu ta trece toch un cantidad significante di bishitantenan pa aña.

INVERSION

Asina tambe 20 porshento di e negoshi di Merca ta bin por medio di e canal aki. Si bo inverti mas den esaki, loke ATA (Aruba Tourism Authority) a bin ta haci, pero esaki ta un manera mas intensivo, ta pa nos tin expertonan cu tin conocemento di Aruba, y cu por amplia nan conocemento di Aruba pa nan por bende e producto. Aki ta referi na e asina yama ACE Agents (Aruba Certified Expert). E agentenan aki a completa un curso intensivo con pa exitosamente representa y bende producto Aruba. Esaki ta comberti e hendenan aki den personanan loyal na e mercado y dedica na e mercado aki pa genera mas negoshi. Den termino di eficiencia y eficaz pa unda ta dicidi pa pone e enfoke, e agente di biahe por genera mas negoshi pa Aruba.

RELEVANCIA

Ta keda un rol importante den mundo di biahe, paso nan ta keda cu e experticio y ta personanan cu esunnan cu kier pakete complica y cu cierto specificacion segun bo gusto y gana, e agente di biahe ta hunga un rol importante. ATA ta satisfecho di a organisa e Aruba Travel Expo (ATEX). A bin un total di 200 agente di biahe y a selecta esakinan cu hopi cautela, di tal manera cu nan ta esunnan cu ta produci mas, pa asina traha cu e pool di agentenan cu tin mas posibilidad pa haci mas negoshi pa Aruba tambe.

BENDE

Durante e dianan aki a duna e agentenan di biahe aki herment y conocemento di Aruba pa nan por bende e producto. Na mes momento a mustra nan cosnan nobo di Aruba pa asina nan por bende e producto miho. E Directora di ATA a bisa cu e grupo aki por trece e nomber di Aruba riba mesa ora cu e cliente ta evaluando pa bay vakantie. Esaki ta haci cu e cliente ta sinti su mes mas sigur ora e ta evaluando. Esaki ta un herment hopi poderoso paso nan por guia e cliente den direccion di Aruba como escogencia di e destinacion pa bin nan vacacion.❑

Director di Elmar Robert Henriquez

Tin interes pa meter pre-pago pero mester conscientisa comunidad riba nan responsabilidad

ORANJESTAD – Elmar a haci varios instalacion di e meter nan pre-pago desde di Januari. Internamente a cuminsa den e empleadonan mes, caminda a instala varios meter pre-pago, pa wak con e sistema ta traha y evalua si tin eror.

Director di Elmar Robert Henriquez a bisa cu e sistema a funciona bon cu e mesun empleadonan di Elmar y no tabata tin nada cu a stroba e proceso.

PROYECTO

Den luna di Februari a sigui cu e proyecto y a logra conecta varios meter pre-pago. E ta un proceso cu toch a tuma hopi tempo y Elmar kier haci esaki bon.

Loke a traha riba dje ta e parti di entrenamento interno, pa e trahadonan por duna informacion y e forma con ta responde pregunta di e clientenan riba e forma di prepaid. Tambe mester a prepara nan pa yuda e clientenan y tambe mustra e cliente cone sistema ta traha.

MAS SISTEMA

E meter prepago no solamente ta keda pega y ta cla. Antes tabata pega un meter solamente pafo, pero awor aki ta pega un "customer interface unit" cu ta keda pega den e cas y via di e unidad aki ta yena e token y tambe por haya informacion di loke cu e cliente ta uzando na e momento ey.

E unidad aki ta duna hopi informacion y e cliente mester sa kico ta e codigo cu e tin cu hinca pa haya informacion di uzo pa siman of luna. E ta un meter hopi inteligente cu por duna informacion na e cliente riba su comportacion di uzo di coriente.



INTERES

Director di Elmar a bisa cu den e proceso aki informacion ta hopi importante. Den cuminsamento a sali bisa cu ta cuminsa cu Noord y San Nicolas so, pero tin cliente cu no ta di Noord y San Nicolas, pero barionan manera Sta Cruz y Oranjestad tambe tin.

E sucursal nan di Elmar, Oranjestad, Hato y San Nicolas ta bende e token pa e meter pre-pago aki.

Tin tres otro sitio cu ta bende e token nan aki cu ta haci posibel e facilidad pa e cliente por cumpra su coriente 24 ora pa dia.

No ta necesariamente mester bay na Elmar so pa cumpra e token, pero por bay Valero of Texaco y cumpra e token den oranan di anochi. Tambe mester a educa vendor nan aki tambe con pa traha cu e sistema.

A prepara un team di pre-pago internamente pa asina duna e cliente informacion ora di bay instala e meter na su cas. Tambe tin dos linea di telefon dedica pa contesta pregunta riba meter nan prepago.

INSTALACION

Elmar kier percura pa e preparacion tuma luga pa sostene e proyecto aki pa e ta exitoso. Elmar tin mas cu 130 instala trahando sin ningun problema y di dia a instala nan no tin fout. E clientenan ta atende cu e meter bon y e señalnan ta bayendo bon.

Elmar a indica cu diariamente tin hende ta yama puntra riba e meter nan pre-pago y ta interesa den e sistema aki segun e Director di Elmar.❑

Mr. Evert-Jan van der Poel a hura como miembro di Corte Comun di Husticia di Aruba, Curaçao, Sint Maarten y Islanan Bes

ORANJESTAD - Corte Comun di Aruba, Curacao, Sint Maarten y Islanan Bes tin miembro nobo. Diabierna ultimo mr. Evert-Jan van der Poel a huramenta como miembro di Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou,





Sint Maarten Y islanan BES dilanti Gobernador Interino Adele van der Pluijm-Vrede. E intencion ta pa na luna di Augustus mr. Van der Poel huramenta como Presidente di Corte Comun di Husticia. E lo reemplasa Sra. mr. Lisbeth Hoefdraad cu ta baha cu pensioen. Ambos miembro tin hopi aña di experiencia den e tareanan aki.❑

Apesar cu e refineria a cera

Rapport di forsa laboral a conclui cu situacion di desempleo no ta asina drastico

ORANJESTAD –Apesar cu e refineria a cera rapport di forsa laboral a conclui cu situacion di desempleo no ta asina drastico, segun Minister di Labor Otmar Oduber.

Tin dos rapport cu a keda presenta na Minister cu ta trata e forsa laboral. E rapport nan aki a keda traha riba peticion di e mandatario algun luna pasa. E rapport a conclui cu e situacion di desempleo na Aruba no ta asina drastico manera oposicion kier pint'e. Minister Otmar Oduber a bisa cu a cuminsa un proceso na aña 2011 pa investiga e desempleo cu tin na Aruba y trece cifranan real riba mesa. Mas ainda ta importante pa haci un evaluacion despues cu e refineria a cera su portanan.

CIFRA

E cifra nan ta mustra cu a conoce un crecemento di desempleo na Aruba di 7 porshento cu ta un aumento di 8.9 porshento pa 9.6 porshento. E ta logico segun Sr. Otmar Oduber, comokiera cu e refineria a cera su porta, pero e mandatario ta considera e cifra aki uno hopi modera. E resultadonan a keda manteni na un nivel aceptabel den cierto forma, pero e mandatario kier mira e cifranan aki keda reduci proximamente.

COMPARACION

E cifranan aki ta keda un refleho mas abou den e area di Caribe pa loke ta desempleo. Unicamente Trinidad and Tobago tin un cifra di desempleo mas abou cu Aruba. Ora compara cu Curaçao, Brabados, Jamaica, Bahamas, Aruba tin un desempleo relativamente abou.



ESTUDIO

Esaki tabata un estudio pa haya un indicacion y no un calculacion di e forsa laboral na Aruba. Desde cu no tin censo ta haci dificil pa haci e investigacion pa haya e cifranan necesario pa hiba un maneho cu ta dirigi pa yuda e clase trahado y e forsa laboral y esunnan cu ta busca un trabou. Oduber a bisa cu ora asumi responsabilidad den Gobierno tabata tin un grado di desempleo di alrededor di casi 12 porshento na 2009. Na aña 2010 ora a organisa e Censo, a mira cu e cifra aki a reduci na mas o menos 10.6 porshento. Na aña 2011 a haci e investigacion di forsa laboral, cu a mustra cu a continua un reduccion den e desempleo na Aruba te na 8.9 porshento. E mandatario a bisa cu ta importante pa sigui evalua y duna cifra nan real di e situacion di mercado laboral. Si e costo nan ta demasiado halto pa e departamento di labor haci un investigacion tur aña, ta percura pa cada dos aña organisa uno grandi y cada aña ta haci uno chikito.

REDUCI DESEMPLEO



E mandatario a indica cu ta importante pa ora haci e investigacion si e ta positivo of negativo, trece e informacion aki na comunidad. Ta importante pa re-dirigi e maneho pa por percura pa reduci e desempleo mas tanto cu ta posibel. Si mira e crecemento di 0.7 porshento, cu hustamente a keda anuncia na momento cu e grupo di trahadonan a haya nan retiro for di Valero pero despues di esaki a haci diferente area pa busca trabou pa e personanan aki. Esaki a haci cu e cifra a keda manteni y ta bay percura pa e cifra di desempleo baha bou di 8.9 porshento.❑

Despues di hopi pregunta y speculacion AIFF ta confirma na BON DIA ARUBA

Aruba Film Festival (AIFF) ta cla pa su di cuater edicion, AIFF 2013

ORANJESTAD -- Despues di hopi pregunta y speculacion BON DIA ARUBA ta confirma den forma di primicia cu Aruba Film Festival su di cuater edicion ta confirma. Recientemente Aruba henter por a tende e noticia cu despues di 3 aña di e evento anual Aruba International (AIFF) Film Festival e Co-Fundador y Director Ehecutivo di e evento, Sr. Jonathan Vieira a wordo declara bancarota pa Hues. Algo cu a trece masha hopi pregunta si e festival aki lo continua den futuro si of no. Sinembargo, e Co-Fundador y Director Ehecutivo ta confirma na BON DIA ARUBA cu nan ta ranca sali cu e festival su di cuater edicion.



Asina Sr. Jonathan Vieira a revela detayenan nobo di e Festival di Cine cu ta poni pa tuma luga dia 2 pa 6 di Juli binidero cu conocido Director Paul Verhoeven kende lo habri e festival. E di cuater AIFF lo habri cu 'Steekspel' (Tricked), e prome produccion di e Director Hulandes conoci pa e peliculanan, Robocop, Basic Instinct, Total Recall). Parcialmente documentario y parcialmente narrativo. Verhoeven lo presenta e pelicula hunto cu e elenco y miembronan di e ekipo. Tambe Verhoeven lo duna un les con pa dirigi un pelicula, durante e festival.

Aproximadamente 40 pelicula di mas cu 25 pais lo tin nan estreno mundial, internacional of regional na Aruba, incluyendo 'A Perfect Man' protagonisa pa Liev Schreiber y Jeanne Tripplehorn y 'Mine Games' di Director Richard Gray y Actriz Briana Evigan y Ethan Peck. Otro documentarionan 'Angels in Exile', nara pa ganadora di premionan Oscar Charlize Theron, 'Finding Hillywood' y 'Femme' produci pa Sharon Stone, como tambe 'Empire State' protagonisa pa Liam Hemsworth, Dwayne "The Rock" Johnson, Michael Angarano, Emma Roberts, and Jerry Ferrara. Audiencia na Aruba lo bay tin e oportunidad pa entretene nan sentidonan riba e sensacion internacional 'The Rocket'. E multi-ganado di premionan di e International Film Festival y Tribeca Film Festival di Berlin.

E competencia AIFF 2013 Caribbean Spotlight Series ta premira di atrae bishitantenan cu nan seleccion di peliculanan di primera clase di paisnan manera Jamaica, Mexico, Republica Dominicano y Haiti tur cu ta competi pa premionan di hurado y di publico. Un di e estrenonan mas anticipa Aruba su prome musical 'Abo So', entrenando canticanan di e legendario Padu del Caribe. Ganado di premionan cinematico y joyanan di Latino America e aña aki ta inclui 'Brecha en el Silencio' (Breach of Silence) di Venezuela, 'El Limpiador' (The Cleaner) di Peri y Edificio Royal (Royal Building) di Colombia.

Cerando e festival lo ta 'The Hot Flashes' di Director Susan Seidelman di 'Desperately Seekeing Susan' starring Brooke Shields, Daryl Hannah, Camryn Manheim, Wanda Sykes, y Virginia Madsen. Madsen, un huesped pa di dos biaha, lo introduci e pelicula na Aruba y despues e lo estrena na Merca entrante 12 di Juli.

E aña aki e festival lo expande su iniciativanan educacional, door di ofrece eventonan diario di bishita trahadonan di cine, prensa y patrocinadonan. E sesionnan 'in conversation with' master classes, workshops di profesionalnan den e industria lo cubri diferente aspect di trahamento di pelicula manera, skirbimento, actuacion, direccion, produccion, grabamento di zonido y diseño, como tambe benta y distrubicion.

E element nobo nan aki ta alinea cu e festival su mision pa educa y inspira Aruba su talentonan pa e industria cinematico, como tambe expande posibel escenanan cinematico di nos isla y pa lanta e profiel di e talentonan local y regional pa un nivel internacional.

Colectivamente, e prome 3 edicionnan di e festival a ofrece mas cu 80 pelicula rond mundo, y a para anfitrion na un serie di talentonan di halto perfil y huespednan di cine. Richard Gere, Kim Cattrall, Patricia Clarkson, Jonathan Demme, Curtis "50 Cent" Jackson, Guillermo Arriaga, Patricia Clarkson, Thelma Schoonmaker, Pietro Scalia, Steven Bauer, Barbara Mori, Ray Liotta, Xavier Samuel, y Michael Kaplan ta algun di e hopi nan cu a gosa di e plataforma unico, intimo y agradabel di e festival.

"Despues di tur loke nos a experiencia durante e prome tres añanan, nos ta miho posiciona awo pa satisface e demanda di audiencianan local y turistanan bishitante," segun Vieira.

Esaki, segun Vieira ta refleha den nan programa cu e aña aki tin mas peliculanan Latino Americano, Mericano y Caribense compara cu añanan anterior. Vieira ta kere cu esaki ta e miho direccion pa sigui padilanti segun cu nan ta desaroya un presencia fuerte den region y tereno internacional.

Ticketnan di AIFF lo ta disponibel na diferente prijs, for di peliculanan pa evenemento, pa entradanan special pa multi-eventonan.

E di cuater edicion di AIFF aki, te ainda no ta conta cu sosten di ATA (Aruba Tourism Authority), si lo bay bin cambio den futuro, ainda no ta conoci.

Pa mas informacion bishita nan pagina web: www.arubainternationalfilmfestival.com❑



Diferente factor ta hunga un rol den esaki

Mas y mas hoben ta haya nan mes envolvi den casonan di atraco violento

ORANJESTAD- E situacion na Aruba ta uno sumamente alarmante, caminda cu mas y mas ta e hobennan y den hopi caso, muchanan menor di edad ta envolvi den casonan di atraco, te hasta atraconan cu violencia, maltrato etc. Un fenomeno cu ta hopi presente den e comunidad di Aruba, ta e fenomeno di gang. Pero un factor hopi importante ta tambe con e mucha ta wordo lanta den e hogar.

VIOLENCIA DEN GANG

E fenomeno di gang ta hunga un rol hopi grandi den e bida diario di un hoben. Gangnan ta conoci pa ta problematico y violento. Cuanto biaha caba durante actividadnan grandi, polisnan no tin nan mannan yen cu bringamento entre hobennan di diferente gangnan? Hopi biaha e bringamentonan aki tin arma tambe envolvi den dje. Arma blanco, arma di candela, etc. Hopi biaha un mayor ta puntra su mes, dicon nan yiunan ta bay forma parti di un gang? Por tin diferente motibo pa cu esaki. Un di nan sigur, ta e influencia di amistadnan. “Peer pressure” tambe ta hunga un rol grandi na momento di tuma un decision pa bay forma parti di un gang. E cultura di “macho” cu ainda ta wordo aplica na Aruba, ainda ta vigente bou di e formacion di nos hobennan. Varios biaha bringamento den gang, a trece tristeza mei mei di varios famia den nos comunidad. Mayornan ta perde nan yiunan na man di miembronan di otro gang. Violencia ta un di e puntonan cardinal di un gang. Ultimo temponan, ni scol no ta scapa di e fenomeno aki. Cuanto biaha polisnan no mester a presenta na un scol, pa motibo di cu un miembro di un of otro gang ta bin busca problema na un scol? Violencia ta domina hasta na nos scolnan.

DROGA

Un otro factor importante den un gang, ta e uzo di droga. E droga no ta keda solamente na uzo di droga, manera marihuana, pero ta bay over tambe na e benta y distribucion di e droga aki. Asina cu e uzado di marihuana ripara cu e droga aki no tin efecto mas riba dje, e ta bay over na e uzo di un otro droga, mas pisa, cu efectonan secundario cu ta pone cu e persona ta bira mas violento ainda. Hopi biaha un uzado di droga, pa por compronde e persona aki, lo mester bay den su background. Nuebe di ocho caso, e uzado aki ta bin di un famia cu tin un of otro miembro cu a of ta uza droga (ainda). Muchanan, hobennan cu ta lanta cu esaki



Dia pa dia e edad den cual un hoben ta haya su mes den problema cu husticia ta baha.

como ehempel. Esaki ta un circulo vicioso, cu no ta facil pa sali for di dje. Mayornan tin biaha ta aplica e ley di avestruz cu nan yiunan: si nan no wak nan yiunan comete un of otro crimen, esaki no ta berdad, esaki no a sosode.

PROBLEMA MENTAL

Ta conoci cu na Aruba tin hopi hobennan cu problemanan mental serio y pa cual aki na Aruba no tin ningun clase di tratamento cu lo por yuda. Ta net e grupo di hobennan aki ta esunnan cu ta e obhetivo di e gangnan. Nan por wordo influencia facilmente. E miho solucion pa e hobennan aki ta pa nan wordo manda sea Corsou pa tratamento y pa e casonan mas dificil, lo ta pa manda esakinan pa Hulanda. Mal amistadnan tampoco ta na bienestar di e hobennan. Pero pa e hobennan aki por yega Hulanda, ta un proceso cu ta tuma su tempo. Na Aruba e instituto pa personanan cu problemanan mental, PAAZ (Phychiatrische Afdeling Algemeen Ziekenhuis), no tin e tratamento adecua pa haci esaki. Un persona cu problema mental, lo por yega na comete crimennan horibel cu despues kisas nan lo no ta corda cu nan a comete, of ta sinti nan mes indiferente di e crimen cu nan a comete.

PROBLEMA CU HUSTICIA

E problema ta bira mas serio ainda, na momento cu e hobennan aki, bay atenta contra e pilar di nos economia, cual ta nos Turismo.

Hobennan cu pa un of otro motibo, ta haya ta bon pa bay comete atraco, riba nos turistanan. Esaki ta trece un publicidad negativo pa nos pais y cu ta pone cu turistanan lo scoge otro destinacion pa nan pasa nan vakantie, door di e insiguridad cu, segun nan, ta reina na Aruba. Hopi biaha, e edad di e hobennan cu ta comete e crimennan aki, ta varia entre 16-19 aña. Tin di nan ya caba a yega di haya nan den problema cu husticia y cu parce cu, segun nan ta crece, nan ta sigui di ta den problema cu husticia. Cada biaha e crimennan ta bira mas grave.

BACKGROUND FAMILIAR

Hopi biaha un hoben cu lanta den un seno familiar violento, ta sigui cu e tradicion violento. Si na cas mes no tin e guia y cuido pa e mucha, ora cu e tabata den su prime time, esta di 3-10 aña, cual ta edad conoci unda un mucha su crecemento durante e añanan aki, lo establece gran parti di su bida, no por spera cu su so, ora cu e ta mas grandi, e lo kies pa e caminda corecto. E unico caminda cu semper e mucha, awo hoben a conoce tabata e caminda di violencia. Hopi biaha, berguensa ta pone cu un mayor no ta busca yudansa pa su yiu. Mayor mester tene na cuenta cu un mucha tambe tin derecho. Por ehempel, tin Fundacion pa Nos Muchanan cu pa medio di training y informacion den sentido mas amplio di e palabra, ta capacita e mayor, pa logra un desaroyo optimal di muchanan di 0-12 aña, basa riba derechonan di mucha. E cultura di berguensa, ta algo cu nos sociedad mester surpasa. Pasobra esaki, hunto cu e aspecto di miedo, ta pone cu nada ta wordo haci pa e mucha, pa aporta na su crecemento y educacion. Falta di atencion tambe ta pone cu e mucha di ayera, cu ta e hoben di awe, ta bay caminda cu si e ta haya atencion.

Hopi biaha esaki no ta e miho escogencia di e hoben, pero como cu e no tin un guia e no sa miho. Awendia tin asina tanto organisacionnan cu por yuda un hoben, cu den su problemanan ta purba di busca yudansa. Hopi biaha muchanan asina ta bin for di famianan kibra, mayornan cua divorcia y e mucha/hoben no sa con pa deal cu e situacion ey. Y tambe mayornan hopi biaha no por mas cu nan yiunan, pa motibo cu e hoben no kier sigui reglanan di cas y no ta cumpli cu esaki. Tin varios organisacion cu lo por yuda den casonan asina, manera Fundacion Respetami, Fundacion Pa Nos Muchanan como tambe Telefon pa Hubentud. Kisas si e hoben tin un empuhe, y busca yudansa pa sali for di e circulo vicioso cu e ta aden, esaki lo ta trece cambionan grandi den su bida. ❑

Minister di Finansas Mike de Meza

Interes pa bende e refineria ta keda pero mester keda realistico

ORANJESTAD – Recientemente Prome Minister Mike Eman a firma un acuerdo macro na Venezuela cu ta regarda asuntonan di agricultura y tambe petrolero. Esaki ta dos punto den cua tanto Aruba como Curaçao ta interesa den dje. Curaçao y Aruba ambos tin interes den e aspecto di refineria. Curaçao tin un refineria operacional, mientras na Aruba ta buscando manera pa habri e refineria. E hecho cu e refineria no ta den operacion actualmente, no ta nifica cu e refineria no por funciona den futuro. Minister di Finansas Mike de Meza a bisa cu den e proceso pa implementa un sistema di gas likido na Aruba, varios compania a expresa interes, entre nan e compania Shell.

PROPIEDAD

E mandatario a indica cu Valero ta doño di e refineria ainda. Valero a tuma over e contract di El Paso algun aña atras y a haya derecho riba e tereno. Desde cu Coastal a firma nan acuerdo hopi aña atras, nan a haya 60 aña di erfpacht pa e refineria y esaki a keda transferi pa tur e companianan cu a opera e refineria despues. Den aña 2012 a bin cu acuerdonan nobo. Na momento cu Valero of cualkier otro compania no uza e tereno, nan tin tres aña pa tuma un decision.

TRANSCHIPMENT

Actualmente Valero ta den su transchipment y e ta haciendo uzo di e habilidad pa haci transhipment y e ta invertiendo den dje. No mesun tanto cu tempo e tabata un refineria, pero e ta invertiendo. Ainda Valero ta buscando solucion pa e posibilidad pa un refineria, lamentablemente te ainda nan no a logra concretisa algo fiho den e proceso aki. Valero ta den operacion pero riba un otro nivel. no ta asina cu e refineria no ta den uzo, pero ta haciendo uzo parcialmente di e propiedad y tereno.

RESPONSABILIDAD

De Meza a bisa cu Gobierno di su parti a haci un trabou grandi riba esaki, pero ainda ta atendiendo cu posibel potencial partnernan pa e refineria, pero e no ta facil, mirando e mercado internacional. Na final di dia ta trahando riba e procesonan aki pa asina wak kico ta e miho pasonan pa tuma den futuro. Gobierno a indica cu nan ta consciente cu tin un grupo di trahado cu ta depende di e situacion aki, pero no ta asina cu ta bay laga e refineria bay sin mas.

SHELL

Riba e parti di gas natural likido (LNG) e mandatario a bisa cu ainda esaki ta den desaroyo. Den e proceso aki a envolve Anthony Veder y Gas Uni di Hulanda. Diferente companianan grandi a dicidi di join cu e gruponan aki. Tin interes pa haci un evaluacion si tin interes den e companianan, entre otro di Shell y ta algo sumamente positivo. E ta mustra e madures cu Aruba ta aden. E ta mustra cu tin stabilidad politico caminda companianan ta keda tira bista riba pais Aruba pa inverti. De Meza a bisa cu ainda no tin ningun decision riba un nivel mas halto. Nan a bisa cu nan ta interes pa haci un evaluacion kico Aruba ta haciendo y con nan lo por pas den e proceso aki.❑



Minister di Turismo Otmar Oduber

Aruba Travel Expo ta momento pa actualisa agentenan di biahe riba cambionan cu a tuma luga

ORANJESTAD – Minister di Turismo a indica cu e 200 agentenan di biahe di Merca cu a bishita nos isla, ta bolbe nan pais bek cu un miho conocemento y pensamento di e producto Aruba.

EXPO

Durante e Aruba Travel Expo(ATEX) e mandatario a bisa cu nan tabata tin bishita di e top bendedonan di Aruba den e grupo di agentenan di biahe. Keto bay agencianan di biahe ta bende un 20 porshento di esunnan cu ta bin Aruba. Esaki ta mas cu 120 pa 140 mil bishitante pa aña cu ta pasa via di e agentenan di biahe aki na Merca. Oduber a bisa cu algun tempo atras, cu e mes tabata studia den e industria di hospitalidad, e tabata haya cu ta trece Aruba mas o menos un mil di e agentenan di biahe aki, den cua e tempo ey tabata nifica un 60 porshento di e cantidad di turistanan cu ta bin Aruba.

DESTINO

Awendia si bo mira cu e grupo di agentenan di biahe aki ta representa un 20 porshento di e cantidad di turista cu ta bishita nos isla. E mandatario a indica cu si bo tuma e cifranan aki y e cantidad y e calidad di agentenan di biahe, nan ta sinti e calor y e atencion cu a duna nan. A haci un peticion na e oficina di turismo pa bolbe organisa e ATEX aki na Aruba. Pa mas cu 10 aña no a organisa e ATEX aki na Aruba y a pidi pa haci esaki atrobe. ATA a brasa e idea y a mira e entusiasmo bou di e grupo di agentenan di biahe cu a bin Aruba y a mira e cambionan cu a tuma luga den e producto y pa asina nan por bende e producto mas miho.







ENFOKE

E mandatario a bisa cu e enfoke tabata pa nan haya un bista di e producto. E grupo aki ta uno cu ta stima Aruba y cu nan kier bende Aruba y a experiencia Aruba den pasado, pero awor aki nan pro wak e producto den un desaroyo completamente nobo den e industria. E mandatario a bisa cu e grupo di agentenan di biahe aki ta keda di vital importancia pa e industria di turismo, paso na final di dia e turistanan ta keda bon conseha, cua destinacion nan mester bay pa nan vacacion.

RECONOCIMENTO

Durante e ceremonia e mandatario a bisa cu nan a reconoce un di e top bendedonan di Aruba den aña 2012. Ta un persona cu a cuminsa cu su mesun agencia di biahe 12 aña pasa, pero cu 25 aña di experiencia den e mundo di turismo, pero constantemente ta bende Aruba. E reconocimento aki ta un motivacion tambe pa tur e otro 200 agentenan di biahe cu a bin Aruba, mirando cu nan ta sinti e calor y amor cu tin pa nan aki na Aruba.

PRESENTACION

Durante e estadia di e agentenan di biahe aki, a mustra nan riba e mas cu 100 miyon dollar di inversion cu a tuma luga den e industria di turismo.

Nan a bishita e hotelnan aki na Aruba y a mira e inversionnan. Tambe nan a bay na diferente restaurant y entretenimento cu tin na Aruba, cu ta un manera pa motiva e agentenan di biahe pa bolbe bende Aruba un biaha mas. Banda di solamente reunion y exposicion, ta importante pa mustra nan y expone e producto directamente na e agentenan di biahe, pa nan sinti realmente kico Aruba ta.❑



Lider di Partido Democracia Real (PDR) Andin Bikker

Cada persona cu subi riba lista politico ta basa riba criteria propio

ORANJESTAD – Eleccion ta na caminda, y partidonan politico ta acerca diferente persona pidiendo nan pa subi riba lista. Lider di partido ta acerca un persona pa bay riba lista pasobra nan tin nan rasonnan.
Cada persona cu wordo acerca door di lider of miembro di un partido politico, y dicidi di subi e lista ey ta haci esaki basa riba nan propio criterio. Pero hopi persona tin nan propio pensamento, y ta cuminsa critica esunnan cu ta dicidi di subi lista.

MESTER RESPETA

Tur persona cu ta desea di subi cualkier lista politico, lider di Partido Democracia Real (PDR) Sr. Andin Bikker, ta haya cu ta algo di aplaudi nan pasobra esey ta un democracia sano.

Esey ta un stap grandi, segun e lider di partido. Pa un persona subi lista di cualkier partido, e ta expone su mes pa cualkier critica pero tambe enfrenta e diferente retonan y pone su mes pa sirbi pueblo, esey ta un yamada y mester respeta esaki, segun Sr. Bikker na BON DIA ARUBA.

PARTIDO Y HENDE TRADICIONAL

Den e ambiente politico cu ta biba aki na Aruba, semper lo bay tin dos partido tradicional, y cu tin biaha hopi hende ta tradicional tambe den nan manera di vota, segun lider di Partido Democracia Real. Ora cu un persona dicidi di subi un otro lista cu no ta un di esunnan tradicional, bo ta haya cu personanan ta cuminsa critica.



Lider di Democracia Real Sr. Andin Bikker.

TA UN SACRIFICIO

E ta sigui indica, cu un persona no por ta tur cos pa otro hende.

Semper lo bay tin hende cu kisas no lo bay gusta, pero na final di dia ora cu nan realisa cu ta un sacrificio un persona ta haciendo pa su pais, nan lo realisa esaki y nan lo custuma cu e idea aki. Sr. Bikker ta spera cu poco poco esunnan cu ta critica lo sa di compronde tambe.

FUNCION DI PARLAMENTO TA COMPLETAMENTE BOU NIVEL

E ta sigui bisa, echo ta cu Aruba ta un comunidad chikito, ta haci cu hopi hede no ta drenta arena politico facilmente.
Siman pasa Democracia Real por a tuma nota un biaha mas, caminda e dos partido tradicional practicamente ta duna un mal imagen di con politica den nan concepto lo mester ta door di e funcionamento den Parlamento cu ta completamente bou di nivel.
Partido Democracia Real no ta participa den e forma aki manera e otronan unda cu nan semper ta comporta nan mes ehemplar den Parlamento, e ta sigui bisa. Nan ta haci esaki door di ta consecutivo haciendo uzo di instrumentonan cu constitucion ta duna nan manera amiendanan, propuestanan di ley y mocionnan, segun Sr. Bikker.

E ta sigui indica, cu semper den nan expresionnan, y anera di haci pregunta na Minister y coleganan, nan ta respetuoso.

P'esey e ta bisa ora di wak e nivel di Parlamento con el a baha door di e comportacion di ambos banda di partidonan tradicional, ta pone cu hopi persona hopi biaha ta indica cu nan no ta identifica nan mes na e nivel di politica eynan. E personanan aki ta wordo desmotiva pa drenta den arena politico.

E ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu tin persona no obstante e situacion ta di acuerdo pa bay den cualkier partido politico e ta algo pa aplaudi y respeta. Pero tambe pasobra e ta algo bon den un democracia sano. ❑

Abogado ta tira culpa riba otro sospechoso di a asalta Gandelman Jewelry

ORANJESTAD – Diabierna tratamento di e caso di asalto na Gandelman Jewelry a dura nan oranan largo. E asalto aki a sosode den careda di 7.45 di anochi dia 28 di Januari 2012, caminda a menasa e guardia cu un pistol y a bay cu 42 holoshi Rolex mientras cu 12 a keda benta abou pafo di e joyeria. Despues di a scucha Fiscal a exigi 2 aña di prizon pa Ruthley Zievinger y 3 aña di prizon pa Shurendy Louis Offerman, e abogadonan mr. Duijneveld y mr. Kok a hiba defensa.

NO TABATA SA DI ASALTO

Mr. Duijneveld a bisa Hues cu e ta comparti e punto di bista di Fiscal cu a declara Zievinger liber di ladronicia di e motocicleta. Sinembargo mr. Duijneveld no ta di acuerdo cu Zievinger ta complice. El a bisa Hues cu no tin ningun relacion cu ta mustra cu Zievinger ta culpabel di complicidad. Segun ley e persona mester ta intencionalmente participa den preparacion. E abogado no ta haya cu esaki ta e caso cu su cliente. El a bisa cu Zievinger no ta abogado of Fiscal y no sa cu loke e haci lo por ta castigabel. E ta un mecanico cu ta yuda hendenan cu auto y motocicleta. Un grupo di Curacao a bay cerca dje pa haya su ayudo. Un di e grupo a pidi pa cumpra un motocicleta pero no caro. El a bisa nan cu su motocicletanan no ta barata pero e conoce un hende cu por tin motocicleta mas barata. Nan a bay na un logra y e sospechoso Offerman no kier e tipo ey. E ora ey Zievinger a bay na un amiga J., cu tabata bendiendo un motocicleta na 1000 florin.

Mr. Duijneveld a bisa Hues cu Zievinger a duna servicio na Offerman sin ta pensa cu lo por ta trata di un asalto manera Fiscal ta pretende. Zievinger como mecanico sa cu hopi hende ta uza tie rap pa drecha auto y mirando cu tabatin drag race ta logico cu hende ta uza esaki. E no por a pensa mes cu ta prepara Offerman lo tabata preparando pa haci un asalto. Segun mr. Duijneveld, ningun momento Zievinger por a pensa cu tur loke ta sosodiendo tin di haci cu asalto. Ora e grupo a puntra con ta para cu arma na Aruba, Zievinger di biaha a bisa cu e no sa di arma. E abogado a remarca cu pa Fiscal esaki tabata indicacion pa Zievinger pensa cu ta trata di asalto. E abogado a bisa Hues cu na Curacao e ta un custumber cu ta cana arma. Mr. Duijneveld no ta comparti punto di bista di Fiscal cu Zievinger mester por tabata sa cu e hendenan tabata preparando un asalto. Ta despues a resulta cu e cosnan a wordo uza. Mr. Duijneveld a remarca, cu si realmente Zievinger a yuda, kico tabata su beneficio den esaki. Nada! E abogado no ta haya cu tin ningun prueba contra Zievinger y mester wordo declara liber.

E OTRO SOSPECHOSO TA E CULPABEL

Mr. Kok a bisa cu ta su culpa cu Offerman no kier a bisa nada. El a bisa Hues cu el a avisa Offerman pa no papia nada pasobra e no a haya tur e documentonan di e caso. No ta asina cu e no kier coopera cu e investigacion. Despues di 1 aña y mey di investigacion e caso ta bin dilanti. E abogado ta di opinion cu no por a identifica e asaltantenan pa e manera con nan tabata bisti. Tin video cu ta mustra cu Offerman hunto cu tres otro di Curacao a drenta den joyeria den oranan di merdia. E ta haya cu e comportacion di Offerman ta completamente diferente compara cu loke por mira riba e videonan di siguridad na momento di e asalto. E unico cos cu tin ta cu Offerman tabata prome den e joyeria pero nada mas. E abogado a mustra cu su cliente a bin Aruba hunto cu un grupo di Curacao pa drag race. Tin indicacion cu lo ta otronan cu lo tabata cun'e lo por ta envolvi pero no a detene nan y tampoco manda citacion pa nan ta presente den Corte. No ta solamente Gandelman Offerman a bishita, sino otro joyerianan tambe. E abogado ta haya cu Fiscal ta insinua cu Offerman lo tabata inspecciona e logra siendo cu e no tabata interesa den Rolex sino otro marca di holoshi y p'esey e tabata mira den otro direccion.

E abogado a señala cu ta Zievinger a cumpra e helmnan pa Offerman. Segun e abogado, ta Zievinger a duna servicio pa cumpra tur e cosnan y despues ta purba bira e cos. E no ta haya cu tin suficiente prueba cu ta mustra cu Offerman ta complice di e asalto. E abogado a remarca cu no ta prohibi pa cana den un joyeria diferente biaha y mira holoshinan caro. No ta prohibi pa biaha pa Aruba diferente biaha. El a remarca cu Offerman no por ta complice pasobra el a biaha cu un grupo di persona cu lo a haci asalto. E abogado a bisa Hues cu e no ta kere cu un hende cu e estudio cu Offerman ta siguiendo na Hulanda, lo bay haci asalto.



Segun e abogado Offerman no tabatin intencion di cumpra un motocicleta na Aruba. Ta Zievinger a bis'e cu e conoce hende cu ta bendiendo un motocicleta. Ta Zievinger a bay na cas di e amiga y a busca yabi di e motocicleta pa Offerman. E abogado a remarca, pa kico Offerman ta bay cumpra un motocicleta si ta pa algun dia so e ta na Aruba! E ta haya cu Zievinger ta purba tira culpa di asalto riba Offerman. Ta Zievinger ta blo cambia storia. E abogado a bisa Hues cu e ta haya e castigo exigi pa Fiscal demasiado halto. Offerman kier bay bek Hulanda pa caba su estudio. Hues a cera tratamento di e caso y lo bay studia esaki pa despues dicta sentencia.❑



Caso di violacion cu menaza no a sigui



ORANJESTAD – E caso penal contra e homber R., acusa cu entre 1 Januari 2007 y 31 December 2009 a menaza un dama cu violencia pa haci actonan sexual cun'e y tambe cu riba 26 October 2010 el a maltrata e persona aki, no a sigui.

Ta asina cu e sospechoso a presenta den Corte acompaña pa su abogado. Por a nota cu e sospechoso no ta encarcela mas.

Hues a bisa e sospechoso cu tin un problema cu tratamento di e caso.

Door cu e Hues a fungi como Hues Comisario den e procedura di prolongacion di detencion di e sospechoso, e no por ta fungi awor como Hues pa trata e caso.

Hues a splica cu ley ta prescribi cu un Hues cu fungi como Hues Comisario y evalua un sospechoso di un caso penal pa cu prolongacion di su detencion, no por trata e caso penal contra e sospechoso.

E filosofia tras di esaki ta cu e Hues cu ta trata un caso penal, no mester tin ningun conexion cu e caso prome cu tratamento di e caso.

Si e Hues tabatin di un of otro forma conexion cu e caso, a base di ley e Hues no por trata e caso pasobra ta considera cu Hues ya ta familiarisa cu e caso.

Esey ta hustamente loke a sosode cu e sospechoso R. Hues a bisa cu aparentemente tabatin un bruhamento ora cu a reparti e casonan penal pa e Huesnan cu ta atende cu casonan penal.

Lo a pone e caso aki pa e Hues, sin cu a tene cuenta cu e Hues anterior ya caba a evalua e caso.

No a keda nada otro cu pospone tratamento di e caso pa un otro fia.

Teniendo cuenta cu e hecho cu e sospechoso no ta encarcela mas, Fiscal a propone dia 22 di Augustus 2013 pa 10.45 di merdia. Hues a bay di acuerdo cu e proposicion aki y a pospone e caso pa dia 22 Augustus 2013 pa 10.45 di mainta.

Por a nota cu den sala di Corte no tabata presente e victima, kende lo por a haci demanda di daño contra e sospechoso. Posiblemente dia 22 di Augustus 2013 lo por spera cu esaki lo sosode.❑

Castigo di prizon exigi pa grupo cu a sali for di waf na Barcadera carga cu bebida di contrabanda

ORANJESTAD – Dentro di algun siman sentencia lo cay den e caso di contrabanda di bebida alcoholico. E sospechosonan ta e Colombianonan L.D.H.R., G.V.B. y C.A.T.R. mientras cu tin dos Arubiano tambe esta E.G. y F.v.d.B.
Fiscal a acusa e grupo cu entre Januari 2012 te cu October 2012, a haci contrabanda di sigaria y bebida alcoholico. Ademas Fiscal ta acusa nan di ta forma parti di un organisacion criminal.
Hues a puntra si Gobierno ta haci demanda di daño. Fiscal a mustra cu di parti di Departamento di Impuesto el a ricibi un carta, cual el a duna Hues. Hues a lesa e carta cu ta bisa cu Departamento di Impuesto lo bay cuminsa un caso civil ya cu nan demanda ta surpasa mas cu 50 mil florin. Den un caso penal ta te cu 50 mil florin por demanda y na opinion di Departamento di Impuesto e demanda ta mucho mas cu 50 mil florin.
Hues a lesa e proces-verbaal di Polis cu ta mustra cu dia 12 October 2012, miembronan di Douane Recherche a detene e Arubiano G. relaciona cu contrabanda di alcohol. Hues a mustra cu un funcionario halto di Douane, a notifica cu el a haya informacion cu tin contrabanda di alcohol cu e boto Samurai. Tin indicacion cu ora e boto Samurai bin Aruba, e ta carga yen di sigaria y alcohol di free zone pa hiba Colombia. Sinembargo, ora nan ta cla pa bay Colombia, e contrabanda ta pasa. E barco aki ta bin regularmente Aruba pa busca cos di free zone. Segun ley, cosnan cumpra na free zone, no por wordo importa. Si kier importa esakinan, mester paga e impuesto corespondiente y esey no tabata sosode.
Dia 12 October 2012, e funcionario di Douane a bay vigila movecion na e boto cu tabata mara na waf di Barcadera. Ademas tabatin otro unidad di Douane para cla pa drenta den accion ora esaki ta necesario. E funcionario di Douane, haciendo uzo di verrekijker special, a mira atardi un pick up di Aruba Ports Authority (APA) bay direccion di Samurai. Anochi a mira un otro auto blauw di APA a bay para banda di e barco. Tanto un guardia di APA y un empleado di APA a baha bay na e boto. A mira e guardia tabata carga cahanan for di e barco pa yena e pick up. E pick up a cuminsa core sin luz sendi den direccion di un porta di waf di Barcadera cu intension di sali. Esaki no tabata e porta normal sino un otro porta, banda unda e funcionario di Douane tabata scondi. El a tende con nan tabata habri e porta na parti Oost.
E momento ey, el a duna orden na otronan pa intercepta e pick up. Nan a sigui e pick up te na altura di Balashi caminda a para esaki y a puntra nan si tin documentonan pa saca productonan di waf. Nan no por a mustra y e sospechosonan C. y L. a wordo deteni. A constata cu den e pick up tabatin un cantidad di alcohol, barinan di diesel, un carton di sigaria. Despues a detene e otronan. E capitan di Samurai a wordo deteni tambe. E boto Samurai a keda confisca.

COMO 1.6 MIYON FLORIN DI IMPUESTO SIN PAGA

Investigacion a mustra cu entre Januari 2012 y October 2012, a cumpra alcohol na dos compania den free zone pa bay riba Samurai. E intension tabata pa exporta pero en realidad, esakinan tabata wordo descarga scondi y asina tabata drenta cu e alcohol barata barata.
E compania cu ta representa e boto Samurai na Colombia, a bin Aruba pa mustra cu nan no sa nada di e contrabanda y na dado momento e boto a wordo debolbe pero tur e productonan cu no tabata registra pa bay Colombia a keda confisca. Investigacion di tur e documentonan di exportacion ta mustra cu entre Januari 2012 y Augustus 2012, no tin productonan di e dos compananan caminda a cumpra alcohol y sigaria cu a yega Colombia. Kiermen tur e productonan aki a drenta Aruba sin cu a paga impuesto corespondiente.



Segun calculacion di Douane, den tur e periodo Januari 2012 te cu October 2012 ta suma 1.6 miyon florin cu e sospechosonan a keda sin paga na impuesto. Tratamento di e caso aki a wordo pospone y a sigui siman pasa. Informacion cu BON DIA ARUBA ta dispone di dje ta mustra cu Fiscal a exigi 3 luna di prizon pa G. y trabou pa comunidad. Fiscal a exigi 10 luna di prizon pa C.A.T.R. y G.V.B mientras cu pa L.D.H.R. y F.v.d.B. el a exigi 15 luna di prizon. Awor ta Hues ta bay studia e caso y dentro di algun siman lo dicta sentencia. Ainda ta pendiente e caso di Departamento di Impuesto.❑

Polis cu control grandi riba alcohol na diferente parti di Aruba


Chauffeur suplando haciendo e test di alcohol.


E chauffeur aki a bebe bebida alcoholico mas cu ta permiti y a keda deteni.

ORANJESTAD - Diasabra pa Diadomingo marduga, polisnan a tene un control pisa riba alcohol. E control a cuminsa prome cu mey anochi na Oranjestad banda di Waf, despues a bay dilanti di Misa di Tanki Leendert y tambe durante cabamento di e Concierto cu tabata ta tin na Piedra Plat Entertainement Center caminda cu nan a controla pabao di Bright Bakery.

Nan tabata cera e caminda y baha tur automobilista for di caminda den ambos direccion y tabata puntra nan pa papelnan y si nan a bebe alcohol, despues tabata pone e chauffeurnan supla, esunnan cu supla mas cu ta ser permiti, ta wordo deteni y transporta pa Warda di Polis.
E autonan tabata ser laga a tras na e sitio, hopi hende a haya boet y tambe varios a keda deteni pa motibo di tabata maneha auto bao influencia.

Ta sigur un bon trabao di parti Cuerpo Policial pa asina preveni accidentenan cu pa motibo di alcohol ta wordo ocasiona. ❑

Gabinete Asjes a hura ayera tardi:

Asjes ke pa su gobierno funciona como un ekipo

WILLEMSTAD - Ivar Asjes ta considera su gobierno como un team. Asina e ke mira su gobierno funciona tambe. Asina el a declara ayera tardi despues cu el a caba di hura. E 9 ministernan a hura ayera den palacio di gobernador pa asina por cuminsa funcionaoficialmente. Manera ta conoci, tabatin basta turbulencia prome cu esaki a sosode. T'asina cu algun dia pasa, gobernador a informa cu e proceso pa screan candidatonan no ta completamente cla y como tal e no por hura e gobierno nobo ainda. Partidonan di coalicion a pidi pa esey a tuma luga Dialuna ultimo, 3 di juni. Falta di comunicacion adecua entre formado y gobernador tabata causa cu gobernador no tabatin tur informacion cu e mester a haya, consecuentemente el a sali for di punto di bista cu e informacion no tabata disponibel. Den e gabinete nobo, tin 6 minister di e gabinete demisionario anterior di Daniel Hodge cu a regresa. Ivar Asjes, definitivamente ta prome minister di Corsou den e gobierno nobo. Esaki a bay cu e ceremonia corespondiente. E ministernan a expresa nan optimismo y conviccion cu e gobierno nobo lo bay traha na bienestar y progreso di Corsou. Ivar Onno Odwin Asjes a nace na 1970 na Rotterdam. Despues di a traha den sector priva, el a bira diputado pa Asunto Economico pa partido PLKP. El a bira miembro di pueblo Soberano algun aña despues. Na 2010 el a bira presidente di parlamento, algo cu a percura pa basta turbulencia, despues cu gabinete Schotte a perde mayoria den parlamento. A surgi de fakto dos parlamento, loke a ocasiona bastante confusion den mundo politico na Corsou. Asjes ta conoci como un hende cu ta dicidido pa atende cos. Un ehempel ta su decision pa drenta oficina di STIP na WTC y saca tur documento pa asina pone un fin na existencia di e fundacion aki. Como cu 6 luna a pasa caba, e 6 lunanan cu gabinete di experto bou di mando di Daniel Hodge a dirigi pais, Asjes tin 3 aña y mei pa goberna cu su gobierno politico. Expectativanan ta halto con su actuacion lo ta como prome minister. E mes a bisa ayera cu e kier pa e ministernan nobo di e gabinete funciona como un ekipo, cu e mes como parti di e ekipo ey.❑





Minister plenipotenciario Wiels:

"Cas di Corsou na Den Haag no ta pa un gremio y pa fiesta so"

WILLEMSTAD – Minister plenipotenciario Marvelyne Wiels no tin intencion di hiba un maneho basa riba luho y solamente cosnan leuk. Su intencion ta pa traha y sirbi pueblo. Marvelyne Wiels lo bay traha conhuntamente cu otro coleganan den Conseho di Minister cu pueblo di Corsou y Yiunan di Corsou na Hulanda. E minister ta boga pa haci lo maximo pa contribui na e hecho cu comunidad mester siña carga responsabilidad y tuma decision. "Si nos haci esey, mi tin sigur cu nos lo saca Corsou for di e situacion cu ta awor aki", segun Marvelyne Wiels.

E minister plenipotenciario nobo ta determina pa comberti Cas di Corsou na Den Haag, den un berdadero cas di Corsou cu ta duna prioridad na servicio cu mester duna na yiunan di Corsou. Ta p'esey e prome cos cu minister Wiels ta haci ora cu e yega Hulanda, ta informa su mes con Cas di Corsou a funciona ultimo añanan.

E ruman muhe di Helmin Wiels (q.e.p.d.) tambe a huramenta como minister y ta forma parti dje gabinete di Asjes. Marvelyne Wiels a experencia e dia cu sentimentonan mixto sintiendo falta inmensamente di su ruman defunto. Marvelyne Wiels:" E no por ta presente den carni y weso y pasa e dia cu nos y wak cu ta cumpli cu su deseo ora cu ta instala su gabinete ". Sinembargo, segun e minister plenipotenciario e ta convenci cu den spirito Helmin Wiels tabata presente y por a mira y sigui tur cos.
Ademas di pone su mes na altura di e desaroyo di ultimo añanan na Cas di Corsou, minister plenipotenciario Wiels, ta bay papia cu e team cu e team di cas di Corsou pa wak con hunto por haci Cas di Corsou un cas caminda cu un hende por yega cualkier momento entre otro pa haya informacion.

E minister nobo bou di ningun condicion no kier pa Cas di Corsou ta funciona pa un gremio so i ta sirbi como un luga pa haci fiesta so. "E t'ei pa sirbi y nos mester bay sirbi. Un dje cosnan di mas importante ta, kico ta e servicio cu ta bay duna nos hendenan i na ki manera". Asina e mandatario a bisa indicando cu yiunan di Corsou tin mester di un cas di Corsou cu ta accesibel y cu tin hende sinta eynan cu sa kico nan mester haci. Mester ta asina cu pa medio di un yamada di telefon of dor di haci un cita, pa pasa personalmente, un hende por ricibi e informacion cu e ta desea. "T'esey ta e cos di mas importante cu nos mester traha riba dje ora cu nos yega".
Pueblo

Minister Wiels ta determina pa haci tur su esfuerso conforme palabracion cu e tabatin cu Helmin Wiels y conforme statuto pa e por haci su trabou tan miho posibel. Su intencion ta tambe pa sigui mantene contacto cu e pueblo. "Mi ta un hende cu tur hende por acerca. Lo mi no hiba un ministerio di luho y cosnan leuk, pero di traha y sirbi".❑

BON DIA Aruba

Pa por brinda clientenan mas y miho servicio:

N.V. ELMAR ta sigui inverti den sistemanan moderno





ORANJESTAD - Den e delaster decada tecnologia a avansa drasticamente, mehorando nos bida priva y profesional. Den tur sector tecnologia ta avansando pa haci trabou mas facil y eficiente. Esaki tambe den e sector di utilidad. Compara cu 50 aña pasa e produccion y distribucion di coriente a cambia. A inverti hopi den e red di coriente pa por keda garantisa un suministro stabiel y confiabel.

N.V. ELMAR ta keda inverti pa keda "up to date" cu e tecnologia mas moderno. Solar panels, meter prepago y luz di caya tipo LED ta algun tecnologia nobo cu N.V. ELMAR a implementa. N.V. ELMAR no ta inverti solamente den e red di coriente pero tambe den training di su empleadonan, den mehoracion organisatorio, den mehoracion di ekiponan y sistemanan automatisa pa asina por hisa e eficiencia di e compania. N.V. ELMAR ta den proceso di amplia y mehora su servicio door di implementa un asina yama "Customer Service Management System" (CSM) cual ta un sistema automatisa. E CSM lo wordo uza pa administra y procesa informacion di e clientenan di N.V. ELMAR, por ehempel nan meter di coriente, e consumo di coriente , pagonan, genera cobransa y historia di pago. E sistema mas moderno aki ta yuda N.V. ELMAR sirbi clientenan mas eficiente y mas amplio. Nos clientenan ta importante pa N.V. ELMAR y semper ta traha pa mehora e servicio cu N.V. ELMAR ta brinda. E CMS lo tin diferente servicio nobo cu lo por wordo ofreci na clientenan. Un di e beneficio di e sistema aki ta cu empleadonan di "customer service" por solicita informacion directamente na nan alcance pa asina por duna cliente un servicio mas lihe y cu mas detaye. Cu e sistema aki por amplia e informacion riba e cobransa, unda por duna e cliente informacion mas detaya pa asina e por maneha su consumo di coriente den miho forma. Pa implementa un sistema nobo di CSM ta un trabou inmenso y lo tuma algun tempo pa caba di implementa esaki completo. Esaki lo sosode den un termino di fase pa asina tur departamento ta wordo conecta riba e CSM nobo. Door di haci esaki N.V. ELMAR ta sigui cu su meta di por ta un lider den distribucion di electricidad confiabel door di brinda servicio excelente. Pa N.V. ELMAR ta sumamente importante pa continuamente garantisa distribucion di coriente confiabel na tur sector di nos comunidad na un prijs mas abou posibel, manteniendo un medio ambiente sostenibel.

Wanda Broeksema, Customer Relations Manager di N.V. ELMAR a duna di conoce cu e adkisicion aki sin duda ta den cuadro di e vision y maneho di e compania pa por brinda mas y miho servicio na su clientenan. E ta un proceso cu a cuminsa y cu lo tuma su tempo, pero cu na final lo desaroya den un servicio superior na clientenan. Riba e fotonan por aprecia empleadonan di N.V. ELMAR den reunion cu conseheronan di e compania cu ta brinda sosten y apoyo pa introduccion di e sistema moderno aki.❑

Proyecto Auto Estima Aruba a forma parti di e programa di "Breaking Chains" di CEDEHM

ORANJESTAD - E movecion di desaroyo personal, laboral y spiritual di nos hende muhenan riba nos isla ta creciendo. Abigael Arends cu ta Directora di ELKA & Associates y Proyecto Auto Estima Aruba tambe a wordo invita pa Sra. Yamila Hoevertsz-Kock pa asina tambe por a participa como un speaker di e proyecto aki. "Breaking Chains" ta un proyecto desaroya pa CEDEHM pa asina traha y motiva hende muhe cu nan desaroyo den nos comunidad. E grupo aki ta of tabata victima di violencia domestico, sea abuso fisico, mental, verbal, emocional of psicologico. E metanan pa e ciclo di e actividad aki "Breaking Chains" ta pa laga e participantenan logra reconoce ken nan ta, kico tur nan por y guianan pa nan uza esaki na nan beneficio. Abigael ta un lider certifica door di e "International Self Esteem Project" pa 8 aña caba y apasiona pa e trabou cu e ta eherce. Dunando bek na nos comunidad e la acepta di tambe ta parti di e bunita iniciativa di CEDEHM. Abigael a trece dilanti algun di e camindanan con pa yega na un miho auto estima, asina laga esaki tambe enrikece nan conocemento y biba consciente balorando nan mes mas como hende muhe. Dunando nan e motivacion pa asina nan tambe por realisa loke nan ta desea di haci den bida. Den e proyecto di auto estima nos ta identifica nos mes hopi cu experiencianan menos bon cu nos tin cu biba cu nan



diariamente, pensamentonan negativo di nos mes cu inconscientemente ta wanta nos caminda nos ta of ta stroba nos di desaroya nos mes pa por ta un miho persona. E dia di e les di "Self Esteem" sigur tabata uno hopi interesante mirando e participacion activo di tur e participantenan pa cual ta trata di expresa nan mes, biba cu e les y sigui motiva nan mes diariamente. Na final di e proyecto aki "Breaking Chains", Minister Michelle Hooyboer- Winklaar a cera e programa cu palabranan di gratitud na tur e profesionalnan riba nan tereno y na tur e participantenan cu a duna un bunita presentacion. Abigael a wordo reconoci pa Minister Michelle Hooyboer- Winklaar pa tambe a contribui den e programa "Breaking Chains". Pa mas informacion pa participacion den e siguiente gruponan por yama CEDEHM na number di telefon 5881391 of por tuma contacto cu ELKA & Associates pa e programa di "Self-Esteem" y "Coaching" na number di telefon 5884600.❑

Ironmen y TAF pa Fundacion Mi Por:

Recaudando Fonda pa yega na un Bus Special



ORANJESTAD - Fundacion Mi Por ta yuda muchanan y hobennan te cu edad di 21 aña, kendenan a nace cu un desabilidad fisico of a obtene nan desabilidad fisico na un edad mas avansa.

Pa por sigui cumpli cu nan meta y asisti mas mucha posibel pa por yega na un "zwem therapie" ta necesario pa por yega na un transporte special pa rolstoel.

E iniciativa pa por yega na nan bus, a conta cu e aporte di dos componente hopi importante di dos atleta cu a bin cu e iniciativa pa core pa aporta na e bon causa di Fundacion Mi Por y asina yuda nan yega na nan bus. Fundacion Mi Por semper a boga pa haci promocionnan y campananan cu ta inclui actividad deportivo. Den e caso aki Ironmen Lar cu Mario ta participando pa lunanan caba cu diferente actividadnan deportivo y a logra recauda fondo pa nan yega mas cerca di nan meta.

Ironmen a tuma e iniciativa tambe pa acerca TAF pa asina aki nan forma un campana unico y nunca antes mira aki na Aruba. TAF y Ironmen conhuntamente cu Fundacion Mi Por tin un campaña actual na unda cu cada compra di un keds of mercancia deportivo na TAF Stores, 10 porciento ta bay den un fondo pa yuda nan pa cumpra e Bus Special aki. Pa clausura e campana aki Fundacion Mi Por hunto cu TAF y Ironmen lo ta organisando un mega evento cu ta consisti di un Spin Marathon, Radio Thon y cu un accion di bendemento di Sticker pa yega mas lihe posibel na un suma di 100 mil of mas. Pero den transcurso di e simannan aki nan lo ta informando mas di esaki.

Fundacion Mi Por tin hopi tempo ta bringa pa yega na su meta principal pero pa cuminsa nan ta pidi aporte di comunidad di Aruba pa haci nan comprasnan di "running shoes" na TAF y yuda pa asina nan por yega na un bus.

Pa mas informacion encuanto Fundacion Mi Por y con pa haci un donacion, bo por manda nan un e-mail na stichting.mi.por@gmail.com.❑



Homber ta admiti di a mata su muhe, mama di drieling



Illinois, MERCA- E caso di Jacque Sue Waller, mama di drieling, desapareci na 2011, y cu su curpa a wordo haya siman pasa dera a yega na su fin. Siman pasa, su ex- casa, di 42 aña. Waller Clay a acepta un trato tumando e culpa di asesinato den di dos grado a cambio di hiba polis na unda e curpa tabata dera, despues di a confesa e asesinato den Corte.
Jacque, di 39 aña di edad a wordo mira pa ultimo biaha dia 1 di Juni di 2011, na cas di su casa despues di un reunion cu un abogado tocante su divorcio cu tabata den tramite.
Aña pasa, Waller a wordo acusa di asesinato den prome grado, a pesar di cu ainda e curpa di e señora no a wordo haya. Su huicio ta planea pa cuminsa na September.
Cu e apoyo di e famia di Jacque, fiscal Chris Limbaugh a ofrece Waller un acuerdo varios luna pasa, unda e ta wordo obliga di cumpli 20 aña di prison pa e asesinato.
Despues cu Waller a acepta a e acuerdo y cu e asistencia di Waller, autoridadnan a recupera e curpa di Jacque siman pasa, casi dos aña despues di su desaparicion. El a wordo dera den un buraco profundo di casi dos meter riba un isla cerca di e riu Mississipi.
Den Sala di Corte, e homber a reconoce cu el a golpia su casa varios biaha cu su moketenan tanto na cabes como na su cara y cu finalmente el a bent'e na suela y el a pone su elleboog na su garganta te cu Jacque a stop di hala rosea.❑

Waller ta wordo acusa di a mata su ex- casa dos aña pasa.

Pa motibo di inundacionnan

Miles di persona evacua na Alemania



Inundacionnan historico ta sigui destrui ciudadnan di Europa.

Bonn, ALEMANIA- Miles de persona ta sigui wordo evacua di nan hogarnan na Alemania debi nan inundacionnan. Presidente Joachim Gauck a urgi su compatriotanan pa mustra solidaridad, durante un bishita na Halle, un ciudad den e parti oost di e pais for di unda cerca di 30 mil habitantenan a wordo evacua door di e crecemento di e riu Elba.

Na Madgeburgo, mas di 23 mil residente a wordo evacua ora cu e riu a pasa over di defensanan crea cu saconan yena cu tera.

Ta ser spera cu e nivelnan di e riu lo yega 7.5 m, compara cu e6,72 m cu a marca e inundacionnan devastador di 2012.

Decenas di miles di boluntarionan y miles di soldanan ta trahando dia y nochi acumulando saconan di tera na e rand di e riu of purbando na contene e awa na otro puntonan.

Na Hungria, e riu Danubi a sigui subi y ta ser spera cu e lo yega na su nivel mas halto, pero autoridadnan a sigura cu e defensanan ta suficiente pa evita cu e awa lo por drenta den mayoria parti di e capital di Hungria, Budapest.

Inundacionnan a causa morto di al menos 21 persona na Europa. E utlimo victima registra tabata un homber di 80 aña cu a muri di un atake di curason mientras e tabata purbando di ruim op sushinan cu a wordo treci door di e awa. ❑

Relaciona cu estado di salud di Nelson Mandela

Gobierno Sudafricano ta mantene hermetismo total

Kaapstad, SUDAFRICA- E ex- Presidente Sudafricano Nelson Mandela ta sigui den hospital pa di dos dia consecutivo, mientras cu e Gobierno di Sudafrica ta mantene un silencio absoluto riba su salud y e pais ta resa den e Iglesianan pa su recuperacion.

Mandela, di 94 aña, diasabra a wordo interna den un hospital di Pretoria den un "estado grave pero stabiel", pa un recaida di un infeccion pulmonar, segun servicio di prensa Sudafricano, cual no a divulga niun novedad mas riba e estado di salud di e ex-mandatario.
E vocero di Presidencia, Mac Maharaj a informa cu Mandela ta halando rosea riba su mes, loke e ta considera di ta un bon señal.

Mientras tanto, hopi Sudafricano a probecha diadomigo di e servicionan religioso dominical den e diferente Iglesianan pa resa pa nan heroe stima, cu a lucha contra di e regimen di segregacion racial di "apartheid", imponi door di e minoria blanco, te cu 1994.

E Presidente di Sudafrica, Jacob Zuma a pidi su compatriotanan pa nan dedica nan oracionnan na Madiba, manera e ex- Gobernante ta conoci popularmente.

Esaki ta e di cuater biaha, for di December ultimo, cu Mandela ta wordo interna. E ex- Presidente ya caba mester a wordo interna na Maart di e aña aki den un hospital di e pais, pa mesun problema y a wordo interna intensivamente durante dies dia, te dia cu el a sali for di hospital dia 6 di April.



Mandela un biaha mas ta wordo interna pa motibonan di un infeccion pulmonary.

Nelson Mandela durante 67 aña a lucha contra di e regimen di segregacion racial di apartheid.
Despues di a pasa 27 aña cera den prizon, Madiba a wordo galardona cu e Premio Nobel di Paz na 1993 y un aña despues ta bira e prome Presidente di color den historia di Sudafrica.

Su ultimo aparicion publico ta data di 2010, dia cu el a presencia e ceremonia di clausura di Mundial di Futbol 2010, celebra na Sudafrica y cu a wordo gana door di Spaña.❑

Prome Minister Turco cu advertencia na manifestantenan

Ankara, TURKIA- Prome Minister Turco, Recep Tayyip Erdogan, a adverti e manifestantenan cu ta contra di su Gobierno cu su pasenshi tin un limite.
Erodgan a califica e manifestantenan di "sakeado" y" vandalista".
Den su declaracionnan, el a bisa cu pueblo a duna nan e poder y cu solamente e pueblo por kita esaki.
Miles di persona ta sigui reuni pa di dies dia consecutivo riba e Plaza Taksim na Istambul, pa protesta contra di e Ehecutivo.
E activistanan, conforma den su mayoria pa hobennan, a acusa Gobierno di mete den bida priva cu leynan inspira door di Islam. E protestanan a cuminsa den e parke Gezi cerca di e plaza pa e plannnan di demolicion di e zona berde aki, pa construccion di centronan comercial.
E manifestantenan ta considera cu Gobierno ta excede su limitenan y ta invadi e privacidad door di limita e consumo di alcohol, abortus den salud publico y ta pidi e muhenan pa nan haya por lo menos tres yiu.
Nan a expresa tambe nan miedo pa e debilitacion di e Republica laico cu a surgi despues di e colapso di e Imperio Otomano despues di e Prome Guera Mundial.❑


Prome Minister Turco, Recep Tayyip Erdogan

E dos Koreanan preparando pa futuro reunionnan despues di lunanan largo di tension

Seoul, ZUID- KOREA- E dos Koreanan a reuni diadomingo den e pueblo fronteriso Panmunjom pa prepara futuro negocacionnan di nivel halto. Esaki ta e prome contact bilateral den hopi aña y despues di lunanan di tensionnan militar alimenta pa e ambicion nuclear di Noord- Korea.
E discusionnan, organisa na e mesun luga unda e tregua cu a pone un fin na e Guera di Korea a wordo firma (1950-1953), a dura dos ora. E hefenan di delegacion a bolbe reuni den oranan di atardi pa otro ronda di reunionnan. E delegadonan a papia riba e puntonan di agenda, e luga y e fecha pa un prome encuentro na nivel ministerial. Esaki lo ta e prome desde 2007, cual lo por tuma luga na Seoul e siman aki. E agenda mester ta concentra riba e restauracion di e relacionnan comercial, bilateral suspendi, incluyendo e reapertura di e compleho industrial inter Koreano di Kaesong, situa na 10 km noord di e frontera cera door di Pyongyang na April, ora cu e tensionnan den e peninsula tabata riba su punto di tenso. E contactonan di Panmunjon ta bin oranan despues di cu e cumbre entre e Presidente Mericano Barack Obama y su homologo Chines Xi Jinping na California a finalisa. E dos dirigentenan, durante nan reunionnan a afirma nan preocupacion riba e situacion Norcoreano y a afirma di ta "plenamente di acuerdo riba e obhetivo di desnuclearisacion di e peninsula, segun e consehero di Siguridad Nacional Mericano, Tom Donillon. China ta e unico aliado di peso di Noord- Korea, pero el a mustra di ta irita pa e agresividad di e ultimo lunanan di e hoben dirigente di e dinastia comunista Norcoreano, Kim Jong-Un. China, cu ta duna asistencia economico na Noord- Korea, a haci uzo di su derecho di veto pa vota contra di e ultimo sancionnan contra di e regimen.


Minister di Unificacion di Zuid- Korea Chun Hae- Sung ta saluda e dirigente di e delegacion di Noord- Korea Kim Song- Hye, prome cu e reunion na Panmunjom.

E giro radical y inespera di Noord-Korea cu siman pasa a propone pa cuminsa un dialogo cu Zuid- Korea, a wordo ricibi favorablemente. Pero algun specialista ta pidi prudencia.
Observadornan tambe ta di opinion cu e propuesta di Noord- Korea a wordo haci publico na un oportuno na vispera die cumbre entre Obama y Xi. Noord- Korea un biaha caba a rechasa varios yamado di Zuid- Korea pa negocia.❑

Barack hunto cu activistanan pro- inmigrante lo duna reforma migratorio un otro empuhe

Washington, D.C., MERCA- Presidente di Merca, Barack Obama lo ofrece un discuros na fabor di e reforma migratorio diamars awo durante un acto cu representantenan di tur e sectornan di sociedad civil, e mesun dia cu Senado lo cuminsa cu e debatenan riba e propuesta di ley aki.
Cas Blanco a indica den un comunicado cu Obama lo ofrece e discurso den oranan di mainta di diamars, prome cu e ricibi e Presidente di Peru, Ollanta Humala den e Oval Office.
Durante e acto na fabor di reforma migratorio, Obama lo ta compaña pa un coalicion bipartidista, consistiendo di lidernan empresarial, sindicalista, policial y di e comunidadnan di fe.


Presidente di Merca, Barack Obama.

Un cantidad creciente di lidernan ta apoya e idea di cu Congreso aproba un Reforma Migratorio "di sentido comun".
E evento lo ta algun ora prome cu Senado realisa dos voto di procedimento clave pa e inicio di e debate formal di e plan reformista.
Entre e principal componentenan, e iniciativa ta establece e refuerso di e siguridad fronteriso, un periodo di 13 aña pa e legalisacion y eventual ciudadania di e indocumentadonan, sancionnan pa companianan cu intencionalmente ta contrata trahadonan indocumenta, y e aumento di visa pa stranheronan cu habilidad laboral y pa trahadonan agricola.
E proyecto di ley pa reforma migratorio ya a wordo aproba di forma preliminar pa e Comite Hudicial di e Senado dos siman pasa, pero si e wordo aproba mes den Congreso, esaki lo mester wordo acorda door di e House of Representatives.❑

Na Arabia Saudita

Cantidad di personanan cu a muri door di e corona virus MERS ta aumenta na 31

Geneva, SUIZA- E Organisacion Mundial di Salud (OMS) a eleva e cantidad di persona cu a muri a consecuencia di e corona virus MERS, na 31 despues di cu un otro enfermo na Arabia Saudita a fayece.

E victima, cu a bira malo dia 27 di Mei tabata un homber di 83 aña cu ya tabata tin problemanan di salud, segun OMS den un comunicado.

El a fayece dia 31 di e mesun luna.
E caso aki ta hisa e cantidad di personanan afecta pa e virus nobo aki, parecido na SRAS (Sindrome Respiratorio Agudo Severo) na 55 caso confirma, di cual 31 a muri, segun e ultimo balans di OMS.
E virus aki, rebautisa como Sindrome Respiratorio Coronavirus di Oriente Medio (MERS Cov na Ingles) a afecta principalmente personanan cu ta biba na Arabia Saudita, aunke tambe tabata tin casonan registra na Qatar, Jordania, Tunez, Emiratonan Arabe Uni, Alemania, Gran Britania, Francia y Italia.❑



E cantidad di persona cu a fayece door di e MERS virus na Arabia Saudita a aumenta na 31.



Atake suicida na Irak ta cobra bida di seis persona

Baghadad, IRAK- Un atake suicida den e capital di Irak, Baghdad a mata por lo menos seis persona y a herida varios otro persona mas.
E atacante a pone e vehiculo cu e tabata aden rementa cerca di un punto di control di polis den e districto Chiita di Kadhimiyah.
Den e ultimo lunanan Irak a conoce un aumento den e cantidad di atakenan sectario na Irak. Ta wordo calcula cu por lo menos 1000 persona a muri na Mei, e cantidad mas halto desde 2008. ❑

E districto Chiita di Kadhimiyah tabata obhetivo di varios atake den e ultimo lunanan.

Brasil den estado di alerta pa derame di petroleo na Ecuador

Brasilia, BRAZIL- Gobierno di Brazil a bisa cu e ta den estado di alerta dilanti e posibel yegada na e pais di e mancha di petroleo causa pa un derame di crudo den un riu Ecuatoriano, secundario di e riu Amazonas cu ya a pasa door di teritorio di Peru.
E accidente a sosode dia 31 di Mei den e riu Coca di Ecuador, ora cu un deslisamento di tera den e sector conoci como El Reventador, a lastra un pida di e tuberia di e Sistema di Oleoducto Transecuatoriano (SOTE) y a provoca un derame di 11.480 bari di crudo.
E Instituto Brazilero di Medio Ambiente (Ibama), e Agencia Nacional di Petroleo (ANP) y e Marina di Brazil a wordo alerta, segun un comunicado divulga diadomingo pa e Canciyeria Brazilero. Brazil a ofrece apoyo na Ecuador y Peru den e trabaonan di contencion y dispersion di e mancha.

E derame inicialmente a contamina e riu Coca, secundario di Napo, pero parti di e mancha ya a avanza pa un riu Ecuatoriano, secundario di Amazonas pa bay den teritorio Peruano.
E compania Ecuatoriano Petroecuador a informa cu el a contrata un compania Mericano specialisa den limpiesa ambiental pa atende cu e daño causa pa e derame. ❑



Brazil den estado di alerta pa e posibel yegada di un mancha di petroleo causa pa derame di petroleo den riu Ecuatoriano.

Remitido:

Pasaheronan di autobus hopi disgusta cu e chauffeur cu a causa accidente banda di Censo



ORANJESTAD - Mi ta un Pasahero cu hopi disgusto cu e chauffeur cu a causa accidente banda di Censo debi na velocidad hopi halto den pleno centro di ciudad. Ta pa tantisimo biaha pasaheronan a taha, a boga y a yora e meneer aki pa e core manera hende, sea mas cuidadoso y tene mas precaucion pero nunca e kier a cambia su actitud. Su contesta tabata semper, “Niun hende no ta bay bisami con pa core mi bus, bay cu otro si bo no gusta con mi ta core”. Ami ta bisa den e caso aki e number 7 no ta un number di suerte pero di mala suerte pa hopi hende cu a haya accident cu e pachi aki caba. Semper coriendo masha duro mes y semper kier ta prome cu otro chauffeurnan. Ora otro chauffeur yega prome cun’e of si nan pas’e na caminda ta masha hopi scandal e meneer aki ta haci na parada di bus chikito na playa. E ta converti di un hombre di 60 aña pa un mucha di 4 aña y bira masha onsportief mes cerando su porta cu hopi rabia y insultando su coleganan cu tin cu guli manda abou pasobra e meneer aki ta un pashent di curason y otro problemanan di salud y nada por wordo haci contra dje. Awel cu hopi tristesa y disgusto pasaheronan y hendenan den vecindario den pleno centro di playa por a wak con diabierna atardi su number a bolbe hunga un biaha mas. Esaki y otro chauffeur di bus cu tambe ta gusta core duro ta esunnan cu mas accidente tin den nan historia di trafico, constantemente poniendo bida di pasahero na peliger di morto of lesionnan grave manera e señora cu tabata sinta dilanti ora cu e accidente a tuma luga. Ami ta puntra mi mes si acaso despues di opera e señora aki su brasa seguro ta bay dun’e un ayudo pa luna pa su daño pa falta di un chauffeur iresponsabel, cu mester sa miho con peligroso caminda ta.

No ta un secreto pa chauffeurnan di bus cu tur ora ta ariba caya cu e T-weg aki ta peligroso y cu bo tin cu pone extra atencion riba trafico. Ta constantemente e chauffeur aki ta hay’e cu accident pa falta di pasenshi. Ta tempo pa DOPV cuminsa hala aden algun “vergunning” di algun chauffeur cu ta kere cu cayanan di Aruba ta palo marga y cu nan por core y insulta pasahero manera nan kier. ❏

Regla pa publicacion di REMITIDO

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di BON DIA ARUBA. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido. BON DIA ARUBA ta reserva e derecho pa rechasa remitido, pa corigi esaki of pa adapta esaki redaccionalmente pa espacio y contenido. Cartanan por tin un cantidad di 600 palabra maximal, y mester tin un nomber y districto/bario. Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion di contenido. Copia di cedula tambe ta necesario. BON DIA ARUBA ta ricibi solamente remitidonan den forma digital (via internet) y mester tin den e cabes como suheto :REMITIDO. Por manda esaki na e-mail bondia.aruba@gmail.com.❏

Embahador di Reino na Surnam Robert Petri:

"Vision y deseo"

ORANJESTAD- Segun Embahador di Reino na Surnam, Robert Petri, "e dos añanan cu mi tin staciona na Surinam a bay bon pa'mi. Prome cu esey mi tabata traha na e Ministerio na Den Haag".

Desaroyo economico ta canando na Surinam?

"Na Surinam tin un crecemento economico di 4 pa 5% pa aña. Den e sentido ey ta bay bon. E crecemento economico ta principalmente basa riba exportacion di oro y petroleo. Esey ta e entradanan mas grandi pa Surinam. Tin contracto cu companianan di operacion Mericano y Canades, pero tambe tin buscado di oro individual. Sigur tin oportunidadnan pa companianan Hulandes y Europeo. Principalmente riba tereno di infrastructura. Mescos cu Aruba, Surinam tin un economia chikito. E poblacion ta consisti di 500.000 persona pa cual industria na gran escala ta un tiki dificil.

Kico companianan cu kier establece nan mes na Surinam mester tene cuenta cun'e?

"Naturalmente companianan Hulandes ta bon conoci cu Surinam, nos ta papia e mesun idioma, loke ta yuda. Surnameñonan tambe conoce e companianan Hulandes bon. E hecho cu nos ta papia e mesun idioma no ta nifica cu e cultura ta mescos".

Concepto Gateway Aruba

"Mi ta hay'e un concepto bunita y mi ta kere cu e ta bay ta exitoso. Pero nos tur mester traha pa realis'e. Aruba por haya un funcion di "scharnier" entre Europa di un banda y Latino America di otro banda. E argumentonan di "pakico" a bin bon cla dilanti durante e conferencia "Europe Meets the Americas". Pa sigui cu su ehecucion, mester tuma algun paso ainda, pero e conferencia tabata un bon paso pa amplia inversionnan di companianan Europeo, Hulandes y tambe Surnam.

Desaroyonan na Aruba

Mi ta impresiona cu e rol ehemplar cu Aruba ta desplega riba tereno di energia duradero. Ta masha interesante cu Aruba ta indica e caminda na un cantidad grandi di otro pais y demostra cu riba tereno di durabilidad hopi cos ta posibel. Aruba tin un vision y deseo pa ehecuta e vision. Ta pesey e ta logre tambe".

No ta haci uzo optimal di e balor agrega di Reino

"Berdad mi ta kere cu tin mas cos cu por haci hunto. Nos tin un situacion unico cu nos ta diferente pais di diferente area di mundo den Reino. Ta logico pa purba conecta e partinan di mundo ey cu otro y esey no ta sosode suficiente. Pero esey ta hustamente e idea di Aruba pa trece un cambio den esaki."❑



Embahador di Reino na Surnam, Sr. Robert Petri.

"Duna arte un lugar digno den bo bida."

Waldy Simson cu bishita di cortestia cerca Director di Departamento di Cultura Aruba

ORANJESTAD- Poco tempo pasa e artista polifacetico Waldy Simson a bishita Director di Departamento di Cultura Aruba, Drs. Siegfried Dumfries.

Simson y Dumfries a intercambia di informacion tocante actividadnan cu nan tin y hopi importante tabata cu nan a papia tocante participacion di Simson na e siguiente edicion di Caribbean Festival of the Arts, Carifesta 2013, cu ta bai tuma luga na Surnam. Simson, den cuadro di esey, lo duna e solo exposicion Waldy Simson Den De Hal.

Como penultimo parti di su bishita Simson a duna Director di Cultura Aruba un copia den leishi di e obra di Tiffany Amandla. Amandla a wordo traha dor di Simson y ta forma parti di e coleccion di obranan artistico di Nelson Mandela Museo cu ta situa na Sur Africa. Pa parti importante Amandla a wordo traha a base di e bida di Nelson Mandela cu tambe ta wordo admira dor di Dumfries.

Na final di su bishita Simson y Dumfries a bishita e website www.artisit.webs.com. Riba e website tin informacion tocante actividadnan artistico di Waldy Simson.❑



Waldy Simson cu Director

Westin Aruba Resort ta ricibi reconocimento como un "Healthy Hotel"

ORANJESTAD- Durante e di tres Conferencia Pan Americano tocante Obesidad, Minister di Salubridad Publico y Deporte dr. Richard Visser a otorga un reconocimento na e hotel anfitrion di PACO III, Westin Aruba Resort pa su esfuersonan den e area di promocion di Healthy Living.



Westin, for di e compania madre ta promoviendo opcionnan mas saludabel pa loke ta trata nutricion, pero tambe mas actividadnan beneficioso pa nan clientenan.
Na Aruba por ehempel e hotel conoce su programa "Westin Workout", cual ta obtenibel 24 ora pa dia, nan tin un servicio di "lending gear", unda cu ta provee paña y sapato pa haci ehercicio na e huesped cu a laga of lubida esaki na cas y e hotel a cumpra bicicleta y ta ofreciendo tour riba bicicleta na nan huespednan.
Director di Catering and Convention Services pa Westin Aruba, Richard Kasofsky ta splica cu e concepto "Health Hotel" ta pas den e vision di Westin, cual ta promove bienestar general, o sea "wellness". E hotel aki no solamente a pensa riba su huespednan, pero tambe por ehempel a inclui opcionnan saludabel den su cafetaria di empleado pa sigura cu nan tambe por probecha y come mas saludabel y biba mas saludabel.
A inclui e "New Guide for Healthy Living" cu ta e "sailboat", cu instruccionnan creador di e propio Minister Dr. Richard Visser. E ta un guia pa balansa nutricion, movecion y actividadnan y esaki ta wordo promovi cu e clientenan di e hotel tambe, Sr. Kasofsky a splica.



Tambe Westin Resort ta haci uzo di e kalender di actividadnan di IBiSA pa su huespednan. Atencion special ta wordo poni tambe riba e Super Foods, un marca registra di e compania madre Westin, cu ta wordo aplica na tur Westin Resort, Sr. Kasofsky a expresa.
E reaccion y feedback di e huespednan cu scoge pa haci di nan estadia na Aruba un oportunidad pa ta mas saludabel y concentra riba nan bienestar ta hopi bon, segun Kasofsky. Westin ta conoci como cadena di hotel cu ta concentra riba "wellness" y ta ofrece opcionnan pa tur gusto.❑

BON DIA Aruba

Chauffeur ta drenta porta di Supermercado cu su auto

PARADERA -- Diasabra un rato prome cu 3'or di atardi, Polis di trafico ta ser manda pa Hong Kong Supermarket na Paradera, un auto lo a drenta door di e porta di e Supermercado. Na yegada polis ta nota cu no tin herido y mas bien ta e porta di entrada e auto a dal contra dje y a kibr'e por completo. E auto a haya un rasca na e bumper pero por ser cori.
Polis ta tuma tur dato di e chauffeur pa asina e seguro lo cubri e gastonan di e porta di glas grandi cu ta e entrada di e supermercado. Aparentemente e chauffeur lo a bruha den reverse cu drive.❑


E entrada unda e chauffeur a drenta cu su auto


Polis papiando paden cu doño di e supermercado


E auto cu a kibra e porta di entrada



Polis para na e Supermercado unda e incidente aki a tuma luga

Dilanti Wing Hung, cabayero ta ser ataca pa 5 persona cu ta maltrat'e formalmente



Dilanti di e bar chines aki, ta unda e maltrato a sosode


E victima di maltrato den ambulance

ORANJESTAD -- Diasabra marduga algun minuut prome cu 3'or, ta tuma luga un maltrato basta serio, dilanti di Wing Hung Bar and Restaurant na Ponton.
Un grupo di 5 persona ta ataca y maltrata un homber formalmente dilanti di e bar chines aki y e grupo ta bandona e sitio. Mesora ta pidi presencia di Polis y ambulance, na yegada personal di ambulance ta controla e heridonan di e homber pero mirando e gravedad di e heridonan, ambulance ta transport'e cu urgencia pa Hospital pe haya atencion medico mas avansa. Mientras tanto cu e caso aki di maltrato serio ta den man di recherche, pa investigacion.❑

'Drive By shooting' dilanti di Budweiser Bar, mientras e victima ta na polio menasa ta cay na entrada di polio

Varios agentenan policial a ser manda pa bay dilanti di Budweiser Bar, unda tabata tin un tiramento



Yegada di Polis na polio, despues cu menasa a cay



Agentenan policial wardando departamento tecnico di polis yega na e sitio pa haci investigacion



Polis dilanti Budweiser bar den Arendsstraat, despues cu a pone cinta.

ORANJESTAD -- Diasabra un poco despues di mey anochi, tiro ta ser scucha na altura di Budweiser Bar den Arendsstraat. Na yegada Polis a bin compronde cu aki ta trata di un 'drive by' shooting, aparentemente e victima tabata sinta riba su brommer of tabata para banda di su brommer, dilanti di e Budweiser Bar, na momento cu un persona a pasa den un auto marca desconoci y a los algun tiro y sigui bay. E victima ta un persona conoci bao di nomber Baba, aparentemente lo a ser alcansa y cu un auto particular mesora a ser transporta pa hospital. Polis a cera full e area pa asina e departamento Tecnico di Polis por a haci su investigacion. E motibo di e tiramento no ta conoci.

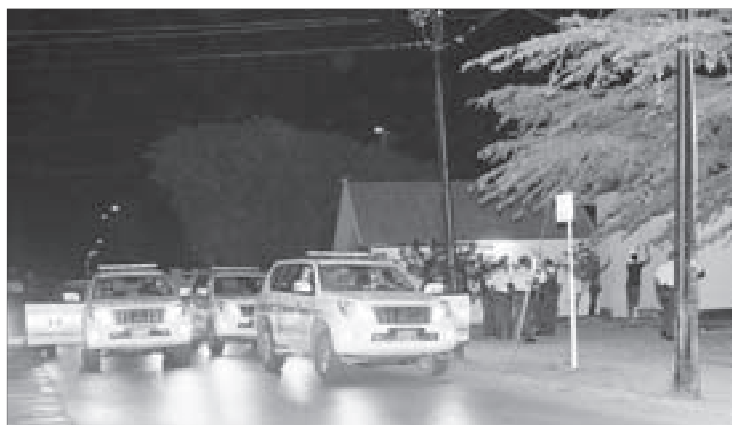
Un rato despues cu e victima tabata na polio, ta presenta dos homber na polio, den un auto posiblemente Hyundai Getz color blauw y aki nan aparentemente ta menasa e bewakernan na e entrada na polio. Nan lo tabata exigi pa drenta sino lo mira kico ta bay pasa. Mesora ta pone Polis na altura, pero ora Polis a yega na polio, e auto a bay caba for di Hospital.❑

BON DIA Aruba

Polis ta actua cu man duro riba un grupo di hoben cu tabata haciendo problema dilanti Circle K na Playa, tres ta ser hiba Warda di polis

ORANJESTAD – Diasabra pa mas o menos 2or di marduga, varios patruya di Polis ta ser manda cu urgencia pa bay dilanti Circle K na Oranjestad, pa motibo cu tin un grupo di hoben bringando ey dilanti. Ora e prome patruya a yega na e sitio, e hobennan aki a cuminsa falta autoridad respet papiando hopi palabranan malo, mesora a pidi refuerso y a bisa nan pa nan move di eybandanan. E hobennan a cana bay pabao y den Emmastraat na altura di Wit Gele Kruis, algun unidad di polis a topa nan atrobe y e ora ey si Polis a actua cu man duro y a papia hopi duro cu nan, tres di nan a ser hiba Warda di Polis, mirando nan comportacion riba caya y cu autoridad. E otronan Polis a manda nan, move for di eybanda y busca caminda di cas.

Varios di e hobennan aki ta menor di edad y ta canando riba caya den oranan di marduga buscando problema rond. Algun di nan pa cu e edad hoben cu nan tin ya a yega di haya nan mes den problema cu husticia caba, pero aparentemente nan no a siña nan les.❑



Polis a topa e gang di hoben problematico den Emmastraat y mesora a bay hala nan atencion



Polis papiando duro cu un di nan cu no kier a tende



E hobennan a ser poni contra muraya



Dos hoben pone contra muraya, wardando polis papia duro cu nan



Polis canando cu dos di e hobennan hibando nan den auto di polis



Esakinan a ser hiba Warda di Polis



Un grupo grandi di polis a bay banda di Wit Gele Kruis den Emmastraat pa hala atencion di e hobennan problematico



Polis hincando nan den auto di polis



Polis acompañando e di tres cu tambe a ser hiba warda



Tres di e hobennan a ser hiba Warda di Polis mirando nan comportacion.

René Herdé: Pa falta di sikiera un idea con pa hiba Aruba padilanti

MEP ta hibando un campaña di mentira

ORANJESTAD - "E partido MEP no tin ni sikiera un idea con pa hiba nos pais dilanti y pa inclui tur hende den e desaroyo aki. Ta p'esey nan ta cana di cas pa cas ta conta cosnan cu djis no ta berdad pa purba convence hende pa vota pa MEP." René Herdé ta conta con diasabra merdia el a wordo yama door di habitantenan di San Nicolas pa nan cont'e tur e cosnan cu e candidatonan di MEP ta cana bisa pa haya simpatia. René Herdé: "Den weekend cu a pasa nan a bay San Nicolas y a wordo bon ricibi manera semper nos hendenan ta haci tur rond di Aruba. Loke a molestia hendenan si ta e forma cu candidatonan di MEP ta purba tapa wowo pa e realidad cu pa prome biaha hendenan ta wak cu nan y nan bario tambe ta bay dilanti. E candidatonan di MEP ta purba crea e impresion cu tur cos bon cu ta sosode na Aruba, no ta danki pa gobierno di AVP, pero cu ta door di otro hende of instancia. Den e bario Yuwana Morto por ehempel e candidatonan di MEP a manda 'treat' pa loco y bisa e hendenan cu no ta gobierno a drecha Yuwana Morto Complex y de Vuyst, pero cu ta FCCA a haci esaki. Ora un di e habitantenan a puntra ta dicon anto nan mester a warda tanto aña te ora cu gobierno di AVP a bini den gobierno pa nan barionan haya atencion, no tabata tin contesta di MEP."

COME KLINKERS

Tur hende ta di acuerdo cu e barionan di De Vuyst, Yuwana Morto Complex, Jara, Pos Chikito y Madiki ta birando e barionan mas bunita di nos isla. Pa hopi tempo caba e lidernan di MEP ta critica cu gobierno a drecha e barionan. y cu gobierno di AVP a gasta placa ta pone klinkernan riba e aceranan y tin caminda hasta riba e caya. Na un cas den weekend cu a pasa a surgi un combersacion entre candidatonan di MEP y algun habitante. Un di e candidatonan di MEP a bisa e habitantenan cu MEP ta contra di e klinkernan pasobra hende no por come klinker. Un di e habitantenan a contesta: "Nos no tin cu come klinker, pasobra nos no ta pasa hamber. Pero nos tabata "stik" si di e stof cu nos tabata biba a den y anochi nos no por a sali di cas pa boa no ataca nos den scuridad. Awor nos ta biba trankil y sigur."

Esaki ta ilustra e campaña di mentira di MEP, cu no ta pa presenta miho idea y miho plannan pa sigui hiba Aruba y tur hende padilanti. E campaña di MEP ta dirigi pa crea discordia, pa instiga y te hasta insulta hende pasobra nan si ta contento cu e bon trabou cu gobierno di AVP ta haciendo. ❑



Lider di fraccion di AVP, Parlamentario René Herdé.

Jacky Woodley (PPA):

Noord y Sta. Cruz tambe tin derecho riba un cas di anciano basa riba e derecho di privacidad di nos grandinan

ORANJESTAD - Net prome cu eleccion na 2001, partido AVP a tene un ceremonia na e scol pa Noord di Peking Restaurant….motibo cu Gobierno di AVP lo tin intencion di renoba e scol aki pa un cas di anciano nobo na San Nicolas. Eleccion a tuma luga y AVP NO a regresa den gobernacion. MEP a forma e siguiente gobernacion y partido PPA a regresa den Parlamento cu DOS asiento !!

Durante e periodo 2001 y 2005, fraccion di PPA den parlamento specialmente Sr. Benny Nisbet a cuestiona Gobierno Oduber unda e proyecto ta cu AVP a laga atras pa e Cas di anciano na San Nicolas. Cada tratamento di Presupuesto PPA tabata puntra riba esaki! Durante tratamento di presupuesto 2003/2004 Ministro Marisol Tromp a contesta….cu ora el a drenta Gobierno E no a bin haya NINGUN plan pa un Cas di Anciano na San Nicolas……..Ni plan …Ni fondo… NADA! Cu otro palabra e ceremonia di AVP pa pone un prome piedra patras di Peking NO tabata basa riba nada…. A splica cu awor D.O.W. ta tirando un bista na e scol pa mira kico esaki lo costa etc, etc, etc....

Esaki a conduci cu fraccion di PPA representa pa Sr. Benny Nisbet a presenta un mocion fecha 20 di april 2004 den parlamento unda ta puntra Gobierno pa ehecuta un Cas di Anciano basa riba e derecho di PRIVACIDAD di e anciano. Sr. Nisbet a splica cu el a bishita un luga asina na Miami. Ora cu 20 di 21 (1 dia ausente) a vota pa e mocion di PPA esaki a nifica cu e trabao di DOW pa studia e scol existente a wordo para. Gobierno pa medio di Ministro Marisol Lopez Tromp a duna un compania Europeo e tarea pa studia esaki y presenta un rapport. Ya caba e rapport aki a keda cla y a wordo presenta na parlamento dia 15 di december 2013. Riba e prome pagina di e estudio aki e consultant a bisa masha cla cu e estudio aki ta den ehecucion di e mocion acepta unanimamente den parlamento fecha 20 di april 2003.

Despues di esaki PPA cu NO a bin bek den parlamento a keda recorda Gobierno Oduber for di oposicion pafo di parlamento riba ehecucion di e proyecto . Tabata te den 2007/2008 cu a tende cu a logra e fondo pa e proyecto aki . Y awe e proyecto Cas di Anciano na San Nicolas basa riba e 'derecho di privacidad' di e grandi ta un realidad. Danki na fraccion di PPA den parlamento pa e periodo 2001 pa 2005 y gracias na e gobernacion di MEP cu ex-Ministro Marisol Lopez Tromp…..NINGUN momento gracias na e gobernacion anterior di AVP ningun momento !! Mas cu por bisa ta cu fraccion di AVP di e periodo 2001-2005 cu a realisa cu nan wega di pone piedra patras di Peking a wordo desenmascara a dicidi di vota silenciosamente pa e proposicion/mocion di PPA.

Despues di esaki fraccion di PPA tambe a presenta un mocion basa riba e 'privacidad di nos grandinan" pa un Cas di Anciano asina wordo ehecuta tambe den districto di Noord y Sta. Cruz na 2005. Esaki tambe a wordo acepta Unanimamente pa parlamento di Aruba.

Partido PPA ta sinti cu nos otro mocion aki, mester wordo ehecuta! Noord y Sta. Cruz tambe tin derecho riba un Cas di Anciano basa riba e principio di derecho di privacidad di nos grandinan. Na nomber di partido PPA mi kier enfoca cu PPA lo haci esaki nos meta sagrado pa completa nos trabao y lo ehecuta e mocionnan aki…una bes nos regresa den Staten di Aruba y eventualmente den Gobierno di Aruba.

Pa locual ta trata e discusion riba kita belasting for di e pensioen basico…. un bes mas PPA ta contento di por a nota cu partidonan cu NO a ehecuta esaki den pasado ora PPA a para pa esaki….awe a bin realisa cu esaki ta un necesidad !! Pues PPA ta continua cu nos ponencia cu riba pensioen basico….ningun pero ningun ciudadano NO mester paga belasting. ❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

BON DIA Aruba

MEP: Mike Eman tin miedo di confrontacion cu Evelyn Wever-Croes

P'esey ta yama Evelyn bin debati 3or di marduga

ORANJESTAD - Den tratamento di presupuesto hopi tabata spera e momento cu lider di MEP Evelyn Wever Croes dirigi su mes na Mike Eman.
Lamentablemente tur hende a keda cu gana, pasobra Presidente di Parlamento a scoge pa proteha su lider Mike Eman y a pone e turno di Evelyn 3or di marduga.
3or di marduga ningun hende ta sigui e reunion mas na television, ni radio. 3or di marduga no ta ora pa yama un reunion den Parlamento. Ta falta di respet pa pueblo di Aruba.
Kiermen ningun hende por a mira e disertacion di lider di MEP.
Pero e gran pregunta ta: ta dicon Mike Eman tin tanto miedo asina di Evelyn Wever Croes? Ta dicon Paul Croes a hunga e wega aki? Acaso el a kere cu e ta yuda su lider? Pasobra asina ta mas zwak y debil el'a laga Mike mustra.❑



Minister Presidente Mike Eman.

Benny Nisbet(PPA):

Confrontacion den avion entre delegacion di Parlamento (AVP) y un ciudadano ta demostra con abao e nivel a yega bao Gobernacion di AVP

ORANJESTAD - Lesando e declaracion di ciudadano B de Kort cu lo a wordo ataca pa un grupo di miembro di parlamento di AVP …..pa colmo den un AVION rumbo pa Panama pa despues bay CUBA ta un ehempel con leu y con baho e nivel politico a yega aki na Aruba.
Con un delegacion di parlamentario cu TUR respet pa nan y nan funcion por hink'e den nan cabes pa bay den un confrontacion den un avion ……..miles di meter na halto….riba politica interno di nos pais….nos di PPA NO por comprende.
Cu ta larga e discusion bay asina leu cu E ta bira emocional y un parlamentario ta grita halando atencion di TUR pasahero den avion y e stewardess y hasta e capitan …cu aparentemente lo a duna un palabra di menasa cu lo por larga nan na Panama ….si nos a comprende e relato di e ciudadano bon…
Ki berguensa ??
PPA ta lamenta e sucedido aki y nos ta spera cu tanto Staten como partido AVP lo sa di discuti e asunto aki den nan seno …pa evita cu confrontacionnan asina ta sigui tuma luga !!
Confrontacionnan den Staten mes….No ta cos pa gaba…!! Cada uno lo mester wordo evalua pa por wordo husga debidamente… pero señores…..den un avion bayendo Panama ----CUBA…. Wel wel wel.❑



Lider di Partido Patriotico Arubano, Sr. Benny Nisbet.

MEP: Manipulacion y gañamento cu cifranan di deficit ta sigui:

Prome Ministro awor ta fabrica su propio cifranan di deficit y ta tira tur cifra di su expertonan financiero un banda

ORANJESTAD - E gañamento formal ta sigui den seno di Gabinete Mike Eman. Tin un dicho ta bisa cu 'tin hende ta gaña asina tanto cu al final e no te kere su mes mas'. Esaki ta e caso tambe siman pasa caminda gobierno a emiti un comunicado titula 'Mehoracion fuerte di Finanzas Publico di Aruba', caminda nan ta mustra mediante un tabel manipulativo cu e deficit financiero na aña 2013 ta 4.6% di nos GDP y na 2014 esaki lo ta 3.4%. E tabel en cuestion ta basa riba un 'voorstel begroting 2013', cual ta un proposicion y cu no tin nada di haber cu realidad! Realidad ta e cifranan oficial di Banco Central.Sinembargo ni dos dia despues e mesun gobierno aki mediante Minister President Mike Eman ta declara cu 'e aña aki (2013) e deficit financiero ta net riba e 3 porciento di e norma Europeo, pero pa presupuesto 2014 Aruba ta net net na 3 porciento'. Aki claramente un y tur por mira cu tur e dos diferente cifranan di deficit pa 2013 y 2014 ta completamente manipula, no ta cuadra cu otro y cu gobierno un biaha mas ta tuma henter nos pueblo haci. Pues di un banda e 'expertonan' financiero di AVP ta fabrica nan cifranan manipula y di fantasia den Bestuurskantoor y ni dos dia despues Prome Ministro Mike Eman ta tira tur e cifranan aki un banda y na su manera e ta fabrica su propio cifranan di deficit, djis pa e por gaba cu otro aña Aruba lo yega na e 3% di norma Europeo.

Deficitnan segun expertonan di AVP:

In Afl. Miljoen	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Financieringstekort	(407)	(340)	(272)	(223)	(172)	(51)	(16)
Financieringstekort/BBP (%)	-9.4%	-7.3%	-5.6%	-4.6%	-3.4%	-1.0%	-0.3%
Aflossingen	154	124	216	242	161	113	151

Bron: voorstel Begroting 2013

Alabes den e mesun comunicado Minister Mike de Meza ta declara lo siguiente: "ademas ta asina cu door di un maneho den cual a haci cambio, nos a stipula un caminda cla cu na 2016 mester yega na un presupuesto ekilibra". Sinembargo tur hende na e momento aki sa caba locual IMF a declara recientemente, esta cu te na aña 2018 pais Aruba lo por yega na un presupuesto balansa, pero esey teniendo cuenta si cu cierto medida drastico mester wordo tuma, entre otro introduccion di un VAT di 15% pa localnan y 10 % pa turistanan.
Asina pues nos a bolbe gara e ministronan di AVP ta manipula cu cifranan di finanzas publico y kier pinta un panorama bunita y positivo na comunidad, siendo cu nan mes ta consciente cu nos pais ta bayendo cabes abao pa motibo di e deroche sin fin di placa di pagadonan di belasting door di e gobierno di AVP.❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

OTI, Voz di Oro, VozSupremo, Premio Mo Tito y Rufo Wever, tur lo t'ey bek:

Acuerdonan sumamente importante firma entre promotornan local



ORANJESTAD - Siman pasa Joy Kock y Edjean Semeleer a yega na un acue□rdo concreto, pa asina rebiba e proyectonan cu un tempo a sirbi como plata forma sumamente importante pa nos artistanan local por a expone nan talento y nan arte.

Ambos tin varios aña expresando na otro nan deseo di hinca bida bek den e eventonan aki cu un tempo tabata e eventonan mas importante y prestigio so pa tur nos artistanan local.

Den pasado e festivalnan manera Festival di OTI, Voz di Oro, Voz Supremo, Voz Juvenil, Festival di Festivalnan y Premio Motito y Rufo Wever no tabata djis cualkier evento, sino e eventonan cu a cambia bida di varios di nos cantantenan. Cierto di e eventonan aki tambe a duna varios pais Ibero Americano hopi prestigio di tin talentonan asina grandi bibando riba nan. P'esey mes, a bin cu e iniciativa di rebiba e tipo di eventonan aki. Joy Kock, e cerebro y motor tras di tur e produccionnan aki, gran baluarte local pa su lucha y empeño semper di a stimula e talento local y expone e talento nan aki riba un escenario internacional, ta sumamente contento y orguyoso cu un artista hoben, cu a demostra su calidad y capacidad no solamente riba escenario como artista/cantante pero tambe como productor di shownan grandi y exitoso y sin lubida eventonan ariba nivel excepcional, lo ta esun pa rebiba e produccionnan excelente aki y sigura existencia di cada un di nan pa hopi aña nos dilanti. Pa añanan largo Joy a desplega un trabao magnifico como promotor di su artistanan local y ta gosa di un respet, admiracion y cariño impresionante den nos pueblo.

Edjean Semeleer di su banda, semper a demostra un respet y admiracion inmenso na e grandi nan cu tabata activo den e mundo artistico local prome cun'e, y cu a habri caminda pa esunnan mas hoben manera e, por a expone nan arte na un publico grandi.

Edjean a expresa su satisfaccion y gratitud enorme cu Joy a demostra confiansa total den su persona y a permiti'e tuma e batuta over pa asina rebiba y sigui organisa e produccionnan musical aki cu tanto ta haci falta aki na Aruba. E agilidad cu ya a demostra den rebiba e proyecto nan aki ta bisto, pa e hecho cu ya caba por ehempel a re-activa contacto nan internacional y a drenta den contacto cu e organisacion cu ta propietario di OTI, cu tin su base na Mexico, cu ta sirbi tambe como pais sede. Pues den futuro cercano nos lo haya sa mas di e empuhe aki,pero si Edjean a laga sa cu tin plannan grandi biniendo pa Aruba muy pronto.

Un cos ta sigur. E anuncio aki, di un decision concreto y real pa rebiba entre otro Festival Voz di Oro, Voz Supremo, un festival local y internacional di interprete y composicion manera OTI, Premio Motito y Rufo Wever, sigur ta un noticia masha alentador pa tur nos artistanan local, mirando cu mas y mas nan lo haya e oportunidad di ta protagonista bek, no solamente riba e escenario local, pero tambe riba escenario nan internacional. Nos lo ta hopi pendiente pa e desaroyo nan aki.❑

Remitido:

E Prome Mandamento di Dios

ORANJESTAD - Den e Prome Mandamento di Dios ta bisa: "Di stima bo Señor y bo Dios di henter bo alma, di henter bo curason, di henter bo sinti, di henter bo ser y adore mas cu tur cos."

Den e Ley aki, ta den Dios so nos mester kere, adora y confia den Dios Su destino pa cu cada un di nos. Dios cu ta nos Señor Hesucristo, mester ta central den nos bida di tur dia y nos mester cumpli y obedece Dios Su Palabranan, pa nos por drenta den Su Gloria un dia, ora e yama nos. P'esey ta prohibi di kere y confia den loke e diabel ta ofrece, cu ta pone hopi hendenan debil den fe cay den su tentacionnan di perdicion eterno. Como yiunan di Dios y Cristiannan, nos mester ta atento pa e trampanan di satanas y principalmente di e bruhonan cu ta bini bisti den cueronan di carne y nan ta ofrece nan servicionan pa medio di radio y prensa, di tur sorto di salbacionnan, di yudansa nan, di sanacion nan, di suerte nan etc.. E Ley di Dios ta prohibi nos, di kere, di confia y di atende na e bruhonan, na bruheria nan, na curandero nan, na santeria nan, na magia nan diabolico, na montamento nan, na spiritista nan, na maestro nan falso, na pacto nan, na reencarnacion, na energia diabolico, na horoscop, na adivinacion nan, na Quija-board, amuletnan, den supersticionnan, den new age, den diosnan falso, practicanan estetico, den yoga, den hipnotismo, den ufologia, den transmeditacion, den reiki, den kabelas, den sectanan, den halloween etc. etc.

Awendia ta hopi hendenan sin fe, ta cay den e sorto di servicionan diabolico aki cu ta wordo ofrece. Bo fe den Cristo Hesus ta inspirabo, pa bo no bay den e sorto di camindanan robes aki, p'esey prome cu bo tuma un decision robes, bay na un sacerdote di Parokia of na un persona hopi spiritual, pa e por duna bo un bon conseho y pa e por yudabo riba e caminda di Dios.
Ora cu bo ta tende y lesa di e sorto di servicionan aki di e bruhonan, no core yama y no bay di biaha, pero busca e berdad prome na un persona di Iglesia, pa bo no ofende Dios cu bo erornan ignorante. No kere di biaha den e personanan cu ta bisti den e cueronan di carne, cu no ta bini di Cristo Hesus, cu no ta bini di Iglesia y cu no tin aprobacion di sacerdote. Na esunnan cu ta bay na e bruhonan, curanderonan etc.,den Bijbel 1 Corintionan 10: 21-22 , Cristo Hesus ta bisa: "Boso nan no por bebe for di e copa di Señor y den mesun tempo bosnan ta bebe for di e copa di e demoñonan. Boso nan no por participa na e Cena di Señor y tambe di e demoñonan. Acaso boso kier provoca e rabia di Señor? Of acaso boso ta mas fuerte cun'e". Hopi di e bruhonan ta yama nan mes, e maestro of e gran maestro y nan ta uza e nomber di Dios y di Santonan pa gaña hopi hende cu nan ta bini di Dios. Den Bijbel, Mateo 24: 4-5, Cristo Hesus ta avisa nos: "Tene cuidao pa ningun hende gaña boso. Pasobra ta hopi lo presenta nan mes manera e Salbador y nan lo bisa mi ta e Mesias y nan lo gaña hopi hende." Dios ta avisa den Bijbel, Levitico 19: 26,30 : "No practica e adivinacion y no mete boso mes den bruheria. No practica e spiritismo y ni consulta cu e adivinonan, pues boso ta bira impuro pa e motibo ey. AMI ta E Dios Clave."
Den Bijbel, 2Tessalonicensenan 1: 8,9 : "Den candela ardiente pa castiga esunnan cu no ta obedece na Evangelio di nos Señor Hesu Cristo. Nan lo paga pa esey cu perdicion eterno leu for di Cara di Señor y di Su Mahestad Glorioso." ❑

Regla pa publicacion di REMITIDO

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di BON DIA ARUBA. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido. BON DIA ARUBA ta reserva e derecho pa rechasa remitido, pa corigi esaki of pa adapta esaki redaccionalmente pa espacio y contenido. Cartanan por tin un cantidad di 600 palabra maximal, y mester tin un nomber y districto/bario. Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion di contenido. Copia di cedula tambe ta necesario. BON DIA ARUBA ta ricibi solamente remitidonan den forma digital (via internet) y mester tin den e cabes como suheto :REMITIDO. Por manda esaki na e-mail bondia.aruba@gmail.com.❑

BON DIA Aruba

Vincent Grovell di Commandeur Pieter Boer School ta bira Campeon den DAMMEN

ORANJESTAD - E competencia di Dammen den "Festival di Deporte" 2013 organisa pa Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA a yega su final. Hobennan di varios school cu a inscribi a presenta na edificio di ATIA na Dakota pa e competencia.

Den un ambiente silencioso pero agradabel, tur wega a tuma luga bou di guia di e Club di Dammen di Aruba, manera ta e caso tur aña. E weganan tabata interesante y por a tuma nota cu e hobennan ta hopi dedica y concentra na nan wega.

Na final di atardi e ganadonan a bira conoci y na di tercer luga a keda den nomber di Eward Ras di Colegio Sagrado Curason di Savaneta. Na segundo luga a finalisa e hoben Intazar Bastien di Mon Plaisir Basis School, mientras cu na prome luga a keda den nomber di e hoben di Commandeur Pieter Boer School Vincent Grovell.

Tur tres hoben a ricibi nan respectivo medaya y trofeo pa conmemora nan participacion y premiacion durante Dammen di "Festival di Deporte" 2013 organisa pa IBiSA.

IBiSA ta felicita tur hoben cu a participa y representa nan school, specialmente na e ganadonan cu sigur a demostra nan talento den e wega di Dammen aki na Aruba. Albes ta invita tur hoben y comunidad di Aruba pa bishita nan website riba internet cu ta www.ibisaruba.org como tambe nan pagina di Facebook cu ta ibisa.aruba.fan.page, y tambe corda "Like" nan page y asina bo por haya tur informacion y tambe wak tur potret.❑

















Conoce e Secreto di Amor:

E conocido "Matt Titus" na Aruba den un seminario solamente pa hende muhe









ORANJESTAD - Den un conferencia di prensa masha ameno na "Coffee for U" a anuncia e seminario "The Secret Of Love". Diasabra dia 29 Juni lo ta e dia unda cu Matt Titus lo declara e secreto di Amor na tur e hende muhenan cu asisti e seminario unico aki.

E seminario "The Secret of Love" lo tin como obhetivo pa duna e hende muhe caracteristicanan pa compronde e hende homber mas miho for di e perspectiva di un hende homber, cual tin experencia masha amplio riba e tereno aki. Matt Titus ta e experto riba asuntonan di relacion mas conoci na New York, cual ta duna conseho na hende muhe como su trabou regular y tambe ta yuda pareha cu caracteristicanan similar conoce otro.

Tambe e la skirbi e buki "Little Black Book" cual ta un di miho nan bendi na Merca. Matt ta invitado regular na The Morning Show, Tyra Banks Show y CBS Morning Show. Matt tambe lo yuda tur esunnan cu ta den un relacion of ta casa, cual ta haci e seminario aki uno pa tur nos hende muhenan na Aruba.

E seminario aki lo tuma luga diasabra dia 29 di Juni na Westin Ballroom, cual lo cuminsa registra tur nos hende muhenan pa 6 or y mey di atardi y lo cuminsa cu e prome seccion di Matt pa exactamente 7 or di anochi. Lo tin un seccion general cu ta obtenibel pa solamente Afl.75 y tambe un seccion di VIP cu cantidad limita pa unicamente 100 dollar.

Cu e compra di un VIP ticket bo ta haya e posibilidad pa wak Matt un biaha mas e dia siguiente diadomingo dia 30 di Juni den un seccion priva na "Coffee for U". Den e seminario unico aki Maybeline New York lo presenta un seccion di makiyahe pa asina nos hende muhe por luci na cualkier momento cu colornan adecua pa nan tipo di cara. Tambe lo tin otro seccion unda e expertonan di Neutrogena lo duna tur informacion con pa mantene bo cutis uno mas radiante ya cu esaki ta crucial na ora di cuminsa un relacion.

Pa logra un evento asina unico ta gradici Click Print cual ta e patrocinado cu ta print tur e materialnan pa e seminario aki, Manrique Capriles cu nan seccion di cutis como tambe Maybeline New York cu e seccion di cosmetica. Tambe ta gradici "Coffee for U" cu ta e luga principal unda Matt lo tuma su kofie durante su estadia na Aruba.
Carchi ta obtenibel na Coffee 4 U, Van Dorp na Dakota, Valero Santa Cruz y Gallo Rojo na San Nicolas. Pa reserva bo carchi por tuma contacto na number di telefon 5938412. Busca bo carchi pa e seminario unicamente pa hende muhe awe mes y haya sa e "Secreto di Amor".❑



BON DIA Aruba

Kaylin & David a casa na Aruba

ORANJESTAD - Un bunita ceremonia di bruid y recepcion di cena a tuma luga pa Kaylin Tucciarone y David





Stratton, organisa pa e ekipo di Aruba Weddings For You di Divi Resorts, na e Sandpiper Beach and Bar, Divi All-Inclusive. E celebracion romantico di bruid, cual a conta cu e presencia di mas di 30 invitado, a inclui e ceremonia cu a tuma luga durante e bahada di solo, un recepcion di cocktail sigui pa un cena di buffet exkisito, cu stacionnan interactivo y mas cocktail y biña, acompaña pa musica tropical di steelpan. Esunnan cu a forma parti di e bruid tabata procedente di New York y e area di Connecticut, y nan a disfruta di un bruid di destinacion riba un di e playanan mas bunita na mundo, cu decoracionnan elegante, ilumina pa un bahada di solo perfecto. Riba e fotonan por mira e esposa elegante, den un bunita shimis blanco di bruid, su madrinanan di bruid den shimisnan coordina den e color di coral. E esposo y e padrinonan distingui den paknan color di beige cla, ademas di algun momento for di e fiesta riba playa.❑

Yerbero di Corsou, Orlando Clemencia ta bolbe Aruba

ORANJESTAD - Algun luna pasa e tabata aki y a duna un tremendo presentacion den Cas di Cultura den un sala completamente sold out. Orlando Clemencia ta un profesional riba tur sorto di yerba y productonan natural y tin un conocemento increibel di loke mester uza pa cura un cantidad di malesanan.

E ta den constante demanda na Corsou pa su charlanan y manera e mes a declara, "semper mi presentacionnan ta resulta di ta un sold out completo. Nos hendenan kier sa kico pa uza enbes di e remedinan allopatico pa cura nan malesanan y malestarnan. Naturalesa ta duna nos suficiente productonan cu nos no mester di ningun otro tipo di remedi". Biaha pasa Orlando Clemencia no a keda ful cla cu su presentacion, pero a priminti cu si e bini bek e lo caba esaki. Esey ta loke e lo bay haci tambe, pero alabes e lo enfoca riba remedinan natural cu por cura cancer. Su conocemento riba e tereno aki ta simplemente fascinante. Su seminario lo tin un enfoke hopi special, pues riba con pa cura cancer uzando remedinan di tera, remedinan natural.





E anochi aki tambe lo bay tin un presentacion di un buki nobo cu e tema di cancer. Psicologo Tony Green lo lansa su buki nobo "Cura Bo Mes Di Cancer, un realidad si bo sa con". Lo bay tin tres "door prize" na final di e presentacionnan. Pues cada ticket tin un chens pa gana un di e tres "door prizes". E organisadonan ta alerta cu pa motibo cu nan sa cu e evento aki lo ta un otro sold out, nan ta suplica tur hende pa no tarda pa busca nan ticket. Tin un cantidad di ticket y ora esakinan caba lo no tin mas. E seminario cu Orlando Clemencia lo bay ta riba diabierna dia 5 di Juli pa 7 or di anochi den sala grandi di Cas Di Cultura. Busca bo ticket na: Botica Santa Anna na Noord, Valero Santa Cruz, Valero Caya Grandi y Valero Essoville na San Nicolaas.



Orlando Clemencia ta priminti di duna un tremendo presentacion atrobe cu informacionnan hopi valioso pa tur presente, y specialmente pa esunnan cu tin problema cu cancer. Pa mas informacion riba e seminario aki por tuma contacto na number di celular 5687433.❑



Brasil ta gana Francia



Pagina B3

Muchanan disfrutando di baseball



Pagina B4

Center League ta gana dos wega di baseball



Pagina B5

Final di Open di Francia

Pagina B2

BON DIA Aruba

Despues di gana defensor Maria Sharapova di aña pasa den tennis

Serena Williams ta gana Roland Garros Open di Francia



Despues di wega Maria Sharapova y Serena Williams ta duna otro man.



D.r.p.d. Maria Sharapova y Serena Williams despues di nan wega.

Paris, FRANCIA – E tenista Mericano Serena Williams a logra diasabra su di dos titulo di Roland Garros y e di dies-seis Grand Slam den su careda despues di a gana den e final di Paris e defensor di titulo e Ruso Maria Sharapova. E wega a caba den 1 ora y 45 minuut, cu e scorenan di 6-4 y 6-4 pa Williams.

E number 1 di mundo, cu a cera e wega cu su di dies sake directo na 198 kilometer pa ora, no a logra ripiti triunfo na Roland Garros desde 2002 unda cu el a hisa e Copa Suzanne Lenglen despues di a gana su ruman mayor Venus.

Williams a confirma e di dos tenista di ranking di WTA, kende el a derota 14 biaha sigui, cu e ta den un estado di forma insuperabel, leu di e Serena di aña pasa cu a perde den e prome rond di Roland Garros contra e Frances Virginie Razzano. El a bira cu su 31 aña y 247 dia, e hungado mas veterano di yega cu e titulo di Roland Garros, superando su compatriota Chris Evert, cu a logra di dje cu 31 aña y 169 dia.

Sharapova a cuminsa bon e wega, kibrando e sakenan di e Mericano y ta bay ariba 2-0. Pero despues di un intercambio di ruta (tres pa Williams y dos pa Sharapova), e number 1 di tennis femenino a bay cu e prome set. Den e di dos set, e potente man drechi di e Ruso di 26 aña, y biba na Merca, no tabata suficiente pa dobla un hungado cu ta acumula un racha di 31 victoria consecutivo y seis titulo den e temporada aki. ❑

Final di tennis di Roland Garros

Rafael Nadal ta gana Open di Francia

Paris, FRANCIA – E tenista Spaño Rafael Nadal ta wordo proclama ganado di Roland Garros despues di vence e Spaño David Ferrer den tres set cu e scorenan di 6-3, 6-2 y 6-3 y ta hisa su di ocho titulo di tera bati di Francia, birando e prome tenista di historia di gana un mesun Grand Slam ocho biaha.

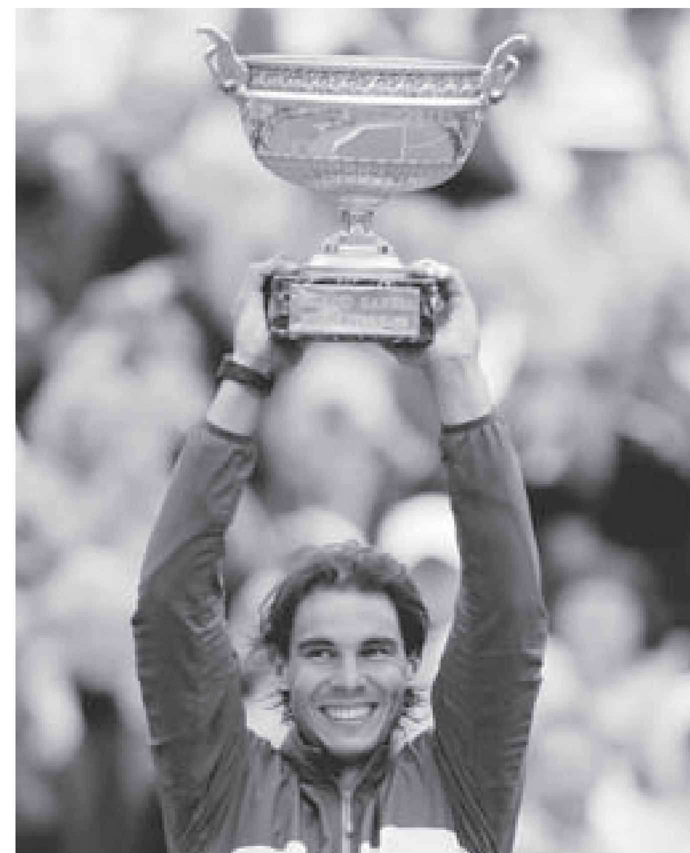
Rafael Nadal ta e prome tenista cu ta gana 59 wega individual den henter e storia di Roland Garros y ta supera Roger Federer, casi cinco aña mayo cu Nadal. Despues di a gana su wega, Nadal ta tira su curpa na suela celebrando e titulo. E ta gradici e publico pa su animo y no por contene su lagrimanan. E Spaño tabata emociona mientras cu su rival, David Ferrer, pensativo tabata mira shelo.



D.r.p.d. David Ferrer y Rafael Nadal despues di wega.

Toni Nadal, entrenado y omo di e tenista Spaño Rafael Nadal, a afirma cu e victoria di Roland Garros su sobrino ta den condicion di "pensa riba loke ta mas halto" di ranking. "Awo nos obhetivo ta mas halto. Nos tin e claro cu e temporada lo bay ta hopi bon, cu tres Masters 1.000, un Grand Slam, dos 500 y Sao Paulo. Desde eynan, Rafael tin 7.000 punto, si e bay bon na Wimbledon, si e cosnan sigui bay bon, nos por subi di posicion riba e ranking," e tecnico ta afirma.

Actualmente Nadal ta di cuater di mundo y den e clasificacion di awe e lo wordo supera door di David Ferrer, danki na su final di Paris. Pero loke ta e resto di temporada, e 'mayorquin' ta defende menos punto cu su principal rivalnan. Nos ta den disposicion di hunga pa e miho. Rafael tin un bentaha considerabel, pero tur cos ta cambia den un torneo. Esun cu gana Wimbledon ta dal un paso grandi. awo nos ta un posicion inmehorabel pa yega mas halto," e ta señala. ❑



Rafael Nadal ta hisa su trofeo.

Formula 1

Sebastian Vettel ta gana Grand Prix di Canada

Montreal, CANADA – E piloto di Red Bull Sebastian Vettel a gana ayera e Grand Prix di Canada pa aumenta su bentaha como lider di e temporada di Formula 1. Despues un largo posicion di "pole", e piloto di Red Bull ta bay riba un bentaha di 14.4 seconde riba Fernando Alonso. E Spaño di Ferrari a subi e podium na Montreal despues di a cuminsa na posicion seis di e fila. E Britanico Lewis Hamilton di Mercedes, ganado di e edicion di aña pasa, a yega na di tres luga. Vettel a comanda practicamente e





Sebastian Vettel cu a gana e careda di Formula 1 di Canada.

careda di punta a punta te na e bandera cuadra. Un tankmento di Vettel na principio a permiti cu Hamilton a lidera tres di e 70 rond. Despues cu e practica y clasificacion a wordo afecta durante e dianan anterior door di yobida, e solo a Sali ayera pa un careda riba un pista seco di e circuito di Ile Notre Dame. Esaki a permita Vettel, ken a perde dos aña pasa e punta ora cu el a schaats na e recta final debi na un asfalt muha. ❑

Brazil ta suta Francia den wega Internacional amistoso

Porto Alegre, BRAZIL - E seleccion Brasilero a golia e Francesnan 3-0 den e ultimo partido amistoso en conexion cu preparacion pa e Copa Confederacion di FIFA cu ta ranca sali den menos cu un siman. Den e Arena gremio di Porto Alegre, Oscar a habri e marcado pa e ekipo di Brazil na e di 54 minuut di e partido amistoso entre Brazil y Francia. Hernanes a haci e score na 2 contra cero na e di 85 minuut di e di dos tempo y Lucas atrabes di un penalty, a sentencia e gol number tres na e di 90 minuut di e partido amistoso aki y asina duna Brazil e victoria ariba Francia.❑









Campeonato di baseball LigaMenor di ABBA a continua

Stars ta gana Marlins

ORANJESTAD - Tanto diasabra como diadomingo e wega-nan di baseball Liga Menor di ABBA a continua riba diferente tereno di bala full rond di Aruba.

Nos a bishita e parke di Juventud Tanki Leendert, unda nos a mira un bon partido di baseball hunga pa nos peloteronan mas chikito di edad. Sigur nos a gosa un mundo di mira nos muchanan hungando nan deporte preferi. Tur a haci nan max-imo esfuerso pa dal e bala y mas cu claro pa catch esaki ora di fildeo. Aunke cu e team di Stars a gana Marlins, e muchanan a disfruta di nan wega.❑



Wega entre Marlins y Stars.









Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Ossobucco

Ingredientenan:

- **4 schenkels**
- **Salo**
- **Peper**
- **½ cup di hariña blanco**
- **1 barra di manteca of margarina Blue Band**
- **Pida casca di lamoenchi geel**
- **1 Theeleep di ciboyo corta chiquito**
- **1 teenchi knoflook corta masha chiquito**
- **1 theeleep di marjoram**
- **½ cuo di biña corra Maison Calvet**
- **1 theeleep di pasta di tomati**
- **Peterselie corta chiquito**
- **2 cup di bouillon di carni**



Preparacion:

Strooi salo y peper riba e schenkelnan y pasanan den hariña blanco. Smelt e manteca y hasa e schenkelnan riba candela halto te ora nan bira bruin.

Pa 4 persona

Un paso pa e final di Little League Baseball

Center League ta gana su prome dos wega contra North League







Wega entre Center y North League.

ORANJESTAD – Despues di tanto espera pa e wega final di Little League Baseball, unda cu Center League y North League ta enfrenta otro. Ambos team tabata tin den nan mente pa gana nan wega di fin di siman.

WEGA 1

Center League ta bin di atras y gana wega

Diabierna atardi a tuma luga e prome wega di final di Little League na Aruba ora cu Center League y North League ta enfrenta otro den categoria 11-12 aña. Center a mustra un biaha mas cu su bateo ta feroz, y cu dos homerun ta bolter e wega den e ultimo inning, ora cu Jerrick Francees cu dos hende na base ta manda un homerun den deep center, y no ta basta ora cu e siguiente batiado, cu tabata e cuarto bate Guyon cannister ta ripiti e otro homerun pa hiba Center dilanti 8-7. Cal Maduro ta conecta un hit, pa asina 2 careda mas ta drenta y ta amplia e score pa 10-7.

E pitcher habrido pa Center



tabata Jerrick Francees, cu no por a controla e wega y a permiti 2 homerun tambe cu a bini di Alejandro Claro y Daniel Croes.

E pitcher habrido pa North tabata Rivandrick Simon cu ta un pitcher zurdo cu a haci un tremendo trabao, dominando e wega hopi bon, pero a drenta den relevo Arthie Lacle cu no por a para e mashin di bateo di Center. Pa Center a bati hit, Amir Lacle 1-2, Mariano Decena 2-2, Jerrick Francees 4-4 (1 HR), Guyon Cannister 3-4 (1HR), Valentino Dirksz 1-4, Joshua Barendregt 1-3, Ronald Werleman 1-2, Cal Maduro 2-2, Junior Maduro 1-1. Pa north a bati hit Lixander Lambrinos 1-4, Ozzie Webb 2-3, Alejandro Claro 2-3 (1 HR), Daniel Croes 1-2 (1 HR), Rivandrick Simon 1-2.

WEGA 2

Center League un biaha mas ta gana

Diasabra atardi pa 1.00pm e di dos wega di final best out five a tuma luga na Pos Chikito BP, aki un biaha mas Center ta mustra su poderio den bateo y ta gana comodamente cu e score di 9-1. E pitcher nan habrido tabata Mariano Decena pa Center y Jean Carlo Pacheco pa North. Mariano a pitcha 5 inning completo y a haya relevo di Brandon Rincones y Guyon Cannister cu a cera e wega. Despues cu den e prome inning caba Pacheco ta risibi 5 careda encontra e manager di North a dicidi pa trece Nestor Martes pa pitcha pero no por a domina e batasonan di Center. Den e prome inning North ta bay dilanti ora cu Lixander Lambrinos ta conecta hit, y Nestor Martes tambe ta conecta hit pa Lixander score e prome y ultimo careda pa e team di North. Center di biaha den parti abao di e inning a score 5 careda, ora cu Mayron Cathalina ta conecta un tripel riba e prome lansamento di Pacheco, Mariano Decena ta conecta otro hit y Mayron ta anota, Jerrick Francees ta conecta otro hit pa Mariano anota, Junior Maduro ta conecta hit, Valentino Dirksz ta ricibi base por bola, Joshua Barendregt ta conecta hit, Raibinetly Mercalina ta conecta doblete pa dos careda mas, cu en total a bira 5.

Den cera di dos inning e poderoso Jerrick Francees ta saluda e pitcher cu liña cu a sali di homerun, un bataso impresionante, pa haci e wega 6-1. Den inning 4 Center ta haci e wega 7-1, den e ultimo chens pa Center ta amplia e score cu dos careda mas pa completa 9-1 cu a bira tambe e score final di e wega. Awor e seleccion di Center ta na un victoria pa bira campeon di Aruba, y North League ta lomba contra muraya. ❑

Den hugada dudoso Umpire ta canta safe



Hungado ta wordo canta safe mientras pia di hungado di Conveca ta riba base cu bala den glove.

ORANJESTAD - Awe nos kier a ilustra un eror cu por wordo cometi den baseball door di un umpire di base y cu ta humano, paso tur hende por haci un calculacion robes, sea cu esaki ta cerca of no. Hecho ta cu esaki tin cu wordo respeta, e eror aki no lo pone bo perde e wega ta abo mester bati y filia bon pa bo gana bo wega.

Durante di e prome wega di final entre Center contra North, dado momento e hungado di North ta toca bon,e ta core bay direccion primera base, aki e primera base di Center ta coy e bala y tira pa sake out, pero e umpire di base ta cante safe.

Riba e foto por mira claramente cu e hungado ta out, mirando cu e hoben su pia ta riba e base y e bala ta den su glove, mientras e coredo ta un distancia toch no cerca pa yega e base. Kisas e angulo unda e umpire tabata para na e momento ey, e no tabata tin un bista cla riba e hugada y con cu bay bin, e tin cu tuma un decision rapido.

Pero manera nan ta bisa na Ingles "You can only learn from a mistake after you admit you've made it". Esaki ta cosnan cu por sosode den tur deporte, hasta den e deporte profesional nos por mira cu erornan grandi ta ser cometi dor di arbitro, umpire, ect.❑

BON DIA Aruba

LOCAL BON DIA Aruba

Parabéns a toda a Português de Aruba



Pagina B16

WEMA cu su Power Equipment Extravaganza



Pagina B9

Aruba den Fashion TV



Pagina B10

Bishitantenan distigui na Marriott



Pagina B15

JR Autocenter, e one-stop shop pa bo auto

JR Autocenter cu su 3 tiendanan situa na Cura Cabai, Macuarima, y Turibana ta bende tur cos pa bo auto. Di tires pa floormats, seatcovers te cu piesa pa auto. Tambe JR ta ofrese diferente servicionan di mecanico pa bo auto, e.o. full service, brake service y wheel alignment. Nan tin un surtido amplio di bateria pa tur auto na prijsnan hopi competitivo, y ta duna 6 luna di garantia despues di un check-up electrico gratis.

Pa locual ta trata tires, JR ta bende diferente marca incluyendo marcanan premium manera Goodride y Dunlop, cual ta rank den e top 10 fabricantenan di mundo. E tirenan aki ta cumpli cu tur e rekisitonan di e Department of Transportation na Merca y European Tire Council. Mas cu esey e fabricantenan di e tirenan aki a reduci e componente principal den tires pa uno cu ta mas beneficioso pa e medio ambiente y consumidor. Ta trata akinan di e componente rubber, cual a wordo reemplasa pa silicona. E cambio aki ta brinda e consumidor e.o. tirenan cu ta core mas suave, ta mas resistente na e temperatura halto di Aruba su careteranan, confortabilidad y stabilidad ora di maneha, ta judabo spaar gasoline, y ta crea menos zonido ora di stuur.

E filosofia di JR semper tawata pa ofrese pueblo di Aruba e mihor prijsnan posibel. Y esaki ta keda e caso pa tur nan liña nan, sea ta tires, bateria, accesorio, y tambe pieza pa auto. Clientenan conose JR como un compania confiabel cu nan por depende riba dje momento cu nan mester di algo y na e mihor prijs. Cu e inventario di tires di mas grandi den mercado, por bisa cu JR Autocenter tin e surtido mas amplio di tires na Aruba.

Descuento grandi riba Tires

Na comienso di luna di mei, JR Autocenter a lansa un tremendo oferta ariba e size di tirenan cu mas demanda na Aruba, cuminsando for di size 12 te cu size 17. Locual ta remarcabel di e descuento aki ta cu e prijsnan a bira prijs di "wholesale". Prijsnan cu antes rebendedornan tawata paga ora di cumpra mas cu 12 tires, awor cliente ta paga e prijs aki cumprando 1 tire caba! Si bo mester di 4 tires nobo y pa mala suerte e size cu bo mester no ta na descuento, nan lo mantene nan filosofia door di toch duna cliente un descuento special.

E oferta di tire ta valido cu un premium installation package, cual ta ensera wheel balancing y free installation. Wheel balancing ta sumamente importante ora di instala tire nobo, wielnan cu no ta balansa of ta for di balans generalmente ta produci un vibracion inconfortabel ora di stuur. Esaki ta causa gastamento prematura di diferente pieza den bo auto, e.o. suspension, componentenan di stuur, wheel bearing y tires. Tirenan balansa correctamente ta zorg pa elimina vibracion y ta evita gastamento prematura causa pa desequilibrio den e wiel y tire, finalmente judando consumidor spaar tempo y placa.



JR Autocenter ta invita pueblo di Aruba pa bishita su tiendanan y comproba pa bo mes di e surtido amplio di producto y servicio cu nan tin pa ofrese y na e mihor prijs!

Racing set pa dia di Tata

Specialmente pa dia di tata JR Autocenter ta regalando un paar di racing sets di nan premium tire brand goodride cu ta inclui un jacket, t-shirt y cap pa cada 100 page likes cu nan hanja. Participa ta fasiel, like JR su page, share & like e post anto participa pa gana e bunita set aki pa papi of bo mes! ❑



Culminacion di ICON 5 diahuebs ultimo den Cas di Cultura

ORANJESTAD – Tanto den e hadrey como e sala grandi di Cas di Cultura, a tuma luga e final di e programa di television ICON 5. Esaki a tuma luga diahuebs anochi, caminda diferente hoben por a participa pa varios siman riba diferente disciplina den e mundo di makiyahe, modelahe, fotografia, entre otro.

Aki ta sigui e ganadonan:

Categoria: Photography
Chris Arrindel
Leo Maduro

Categoria: Hair Stylist
Tiara Salazar

Categoria: Best New Female Model
Yentl Swaen

Categoria: Best New Male Model
Maximillian Chumacheiro

Categoria: Best New Make Up Artist
Gen Rojas

Categoria: Best New Designer
Jeremy Rasmijn

Categoria: Best New Photographer
Kevin Willford.

Palabra di pabien ta bay na e ganadonan.❑



















WEMA a malcria su clientenan durante nan di 12 Power Extravaganza

ORANJESTAD – Durante e fin di siman cu a pasa WEMA a malcria su clientenan di custumber durante e di 12 Power Equipment Extravaganza. Esaki ta Esaki ta un evento bi anual na comienso di Juni y comienso di November. BON DIA ARUBA A conversa cu representante di WEMA, Srta. Jasmine Wever, kende a menciona cu e prijsnan cu ta wordo ofreci ta ridiculamente abao pa asina e clientenan por disfruta di e prijsnan y specialmente pa Dia di Tata nan tin un regalo perfecto. Representantenan di Dewalt, Rockwell, y mucho mas a bin Aruba cu productonan nobo y specialnan increibel. Por ehempel e marca Milwakee, cu compra di un producto, ta haya algun regalo cun'e. Esaki a tuma luga e fin di siman cu a pasa.

WEMA sigur lo bay organisa mas di e eventonan aki manera cu Juni pasa. Loke Wever a menciona tambe cu WEMA lo bay ta den Expo Cas y Christmas Expo. Manera December yega, WEMA mester ta tur caminda. Tambe nan lo ta preparando pa e siguiente Power Equipment Extravaganza cu lo bay tuma luga den luna di November. Tur biaha e Power Extravaganza ta yena cu clientenan di tur aña. Fuera cu nan ta haya un bon prijs, nan ta haya nan snacks, nan coy bebe. Esaki ta nan manera di bisa danki na nan clientenan. Riba e combinacion di foto por mira momentonan durante di e Power Equipment Extravaganza.❏





















BON DIA Aruba

Produci na Aruba:

Cortometrahe di Aqua di Lara selecta como un di e miho videonan di moda pa Fashion TV











ORANJESTAD – E campaña di marca di trahenan di baño, Aqua di Lara 2013, recientemente a wordo selecta un di e peliculanan di moda faborito door di Fashion TV. E video a wordo saca na e luhoso Renaissance Aruba Resort y Casino door di Villaview Cinema.

Riba e isla, coordinacion di e produccion y asistencia personal, tabata den man di The Billionaires Media Group, consistiendo di Eva Wever y George Arends.

The song Blue Jeans door di Lana del Ray, a uza como musica di fondo den e pelicula di moda, a captura e esencia di e coleccion di 2013. E cancion a integra tanto e aspecto hipnotico di e Black Label como tambe e gentilesa di e coleccion White Label.

Filma bao di e solo Arubiano, uzando e beachnan blanco, e White Label Collection ta hibabo den cascadanan exotico di color y beyesa. E Black Label Collection, saca hunto cu e elegante piscina di Renaissance Resort, ta mas edgy, componi pa pielnan exotico y mosaiconan di tononan profundo di colornan reflectivo.

Aqua Di Lara a wordo ilustra den Sports Illustrated Swimsuit Edition, Harpers Bazaar, Elle Canada, Canada's Next Top Model, Germany's Next Top Model, Ocean Drive, Zink, FQ y hopi otro revista y shownan di moda.

Aqua di Lara ta wordo distribui den boutiquenan na Canada, Merca y Europa.

FASHION TV

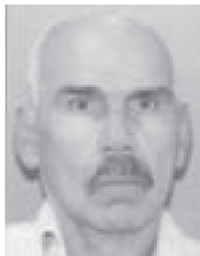
Desde su incepcion na 1997, Fashiontv tabata impone standardnan halto pa excelencia den transmisionnan di moda y estilo di bida. Fashion TV ta un lider den multimedia network mundial den contenidonan di moda y estilo di bida den 193 pais pa riba 350 miyon cas y 7 miyon sitionan publico den 5 continente.

E bishita di e diseñador di Aqua Di Lara y e crew completo di moda y video tabata posibel pa ATA y Minister di Turismo, y a wordo atendi pa Sr. Gielen y e prestigioso Renaissance Aruba Resort. E team di Aqua di Lara tambe a disfruta di un fabuloso dinner di moda na Gianni's Restaurant, cu complement di e Grupo di Gianni's, Sunset Cruis cu Red Sail Sports Catamaran, Fun 4 Everyone Watersports, ABC Safari Tours, Nikki Beach, Pelican Pier, Passions Restaurant riba Beach y un caluroso cocktail di bon bini na Fusion situa den Alhambra.❏



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayesimento cristianamente di:



Michael Dario Biezen

Cariñosamente yama "Mekkel"
***19-12-1951 †06-06-2013**

Na nomber di:

Su Mayornan:	† Johannes Biezen
	† Eufemia Biezen-Croes
Su rumannan:	Anthony y Swinda Biezen
	Richard Biezen na Hulanda
	Stephen Biezen
	Elizabeth Biezen
	Johnny Biezen
Su Sobrinonan:	Michel Biezen
	Irma Kroon-Biezen y famia na Hulanda
	Rudolph y Brenda Biezen y yuinan
	Caroline y Wai Chui Chaong y yuinan
	Elisa Biezen na Hulanda
	Oscar Biezen na Hulanda
Tanta y Omonan:	Maria Justina Biezen
	Milly, Frank, Ludwina, Lenny
	Frans y Aura Croes
	Maybelline, Dorinda, Bianca, Sandra, Ricky,
	Dennis
	† Yolanda Thijsen
	Roland, Marjorie, Johnny,
	†Olivia
	† Bertha Habibe
	Betty, Stella, Henry, Vi, Dorris, Magriet, Johnny
Su Bon amigo:	Osrick Toppenberg

Demas Famia: Biezen, Croes, Flanegin, Chaong, Kroon, de Cuba, Lacle, Arends, Thijsen, Habibe, Justina, Muyale

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 10 di Juni 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catholicon a Playa. E restonan mortal di "Mekkel" lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.



Biba cada momento

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su señora, yiunan, nieto, bisanietonan y demas famia di



Segundo "Dun" Leon

Nos kier a gradici tur hende cu di un of otro manera a sostene nos defunto stima durante su enfermedad, na ora di fayecimento y entiero. Un danki special ta bai pa esnan cu a haci oracion y esnan cu a haci donacion. Un danki na tur cu a yama, manda flor of krans, emails y telegram. Un gradicimento di curazon ta bai na su verpleegdter Anchi Werleman cu a sabi di cuid'e cu hopi amor. Dios bendiciona boso rikamente.

Alavez famia ta invita un y tur pa 1 santo sacrificio di misa Diasabra 8 di Juni na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7'or di anochi sigi pa un rosario na cas Siribana 55

Boso presencia ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yiunan, nietonan, ruman y demas famia, kier a gradici tur esnan cu na un of otro manera a demostra nan atencion y sosten durante enfermedad y fayecimento di nos Mama stima:



Isidora Franken-Boekhoudt

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma na Misa Santa Filomena na Paradera, cual nan lo tuma lugar riba Diasabra 8 di Juni 2013, Dialuna 10 di Juni 2013 y Diahuebs 13 di Juni 2013 tur pa 7 or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Accidente serio na altura di Ex veld di Winston

Pickup Mitsubishi preto ta sali dilanti di Daewoo Racer shinishi

ORANJESTAD - Diadomingo pa mas o menos 6'or y 20 di atardi, ta sosode un accidente hopi serio na altura di Ex veld di Winston na Santa Cruz. Mesora ta manda varios unidad di polis, dos ambulance y materialwagen na e sitio di e accidente. Na yegada polis ta ripara cu enberdad ta trata di un accidente hopi serio y un di e chauffeurnan ta pega den e auto y tambe cu tin mucha envolvi.

Segun testigo, e Daewoo Racer shinishi tabata ser maneha pa un cabayero cu tabata biniendo di panort bayendo zuid y for di e parkinglot di e stadion ta sali un pickup Mitsubishi preto maneha pa un cabayero cu dos mucha den e pickup. E pickup Mitsubishi ta sali dilanti di e Daewoo cu ta dal contra dje.

Door di e impacto e pickup ta bira cara pabao y e Daewoo Racer a bira cara panort. E impacto fuerte aki a laga 4 persona herida, entre nan dos mucha. E chauffeur di e Daewoo Racer a keda pega den auto y materialwagen di Brandweer a yega na e sitio y a libera e chauffeur. Un pickup oranje cu tabata nan tras a para, y e dos muchanan a wordo poni den e pickup aki wardando riba ambulance.

Personal di ambulance a trata tur e heridonan na e sitio y despues a transporta nan pa Hospital. Specialista di trafico y hefe di trafico tambe a presenta na e sitio pa haci mas investigacion. E caminda a keda pa casi dos ora cera den ambos direccion. Aparentemente falta di duna preferencia y velocidad halto a hunga e mayor rol den e accidente aki.❑

Cas di Defunto Eloy Arends ta pega dos biaha na candela

ORANJESTAD - Diadomingo marduga algo pasa di 4'or, Brandweer ta bay pa un cas na candela den George Madurostraat, cu ta e cas ta di e defunto Dentista Eloy Arends. E cas aki ta ubica net na e crusada di Adriaan Lacle Boulevard cu George Madurostraat. Na yegada Brandweer mesora a detecta cu e candela a origina den e fuse box, y mesora a pidi Elmar pa bin desconecta e coriente di e cas. Despues di a logra domina e candela por completo Brandweer a bandona e sitio.

Pero algun material den e dak lo a keda hopi cayente y pa mas o menos 6'or y mey e cas a bolbe pega candela. E biaha aki e tabata mas grandi y dos unidad di Brandweer a bay na e sitio pa logra domina y paga e biaha aki e candela por completo. Mester a ranca e strooichinan pa asina subi riba e dak pa por a paga e candela. E candela, e huma y awa a causa hopi daño na un parti di e cas cu ta e cushina, e garashi y un camber di cria.❑



E cas ta keda na e skina di Adriaan Lacle Boulevard cu George Madurostraat.


Personal di brandweer den veranda di e cas.


Personal di Brandweer riba e dak di cas.



Brandweer kitando e strooichinan pa asina por combati e candela miho.

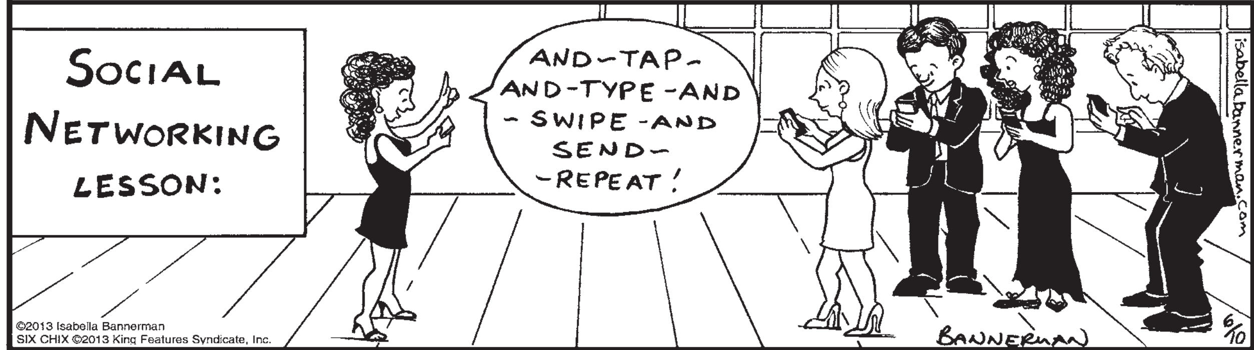

E cas di Defunto dentista Eloy Arends bao huma.


Hopi huma saliendo for di e dak.

Mutts



6 Chix



Blondie



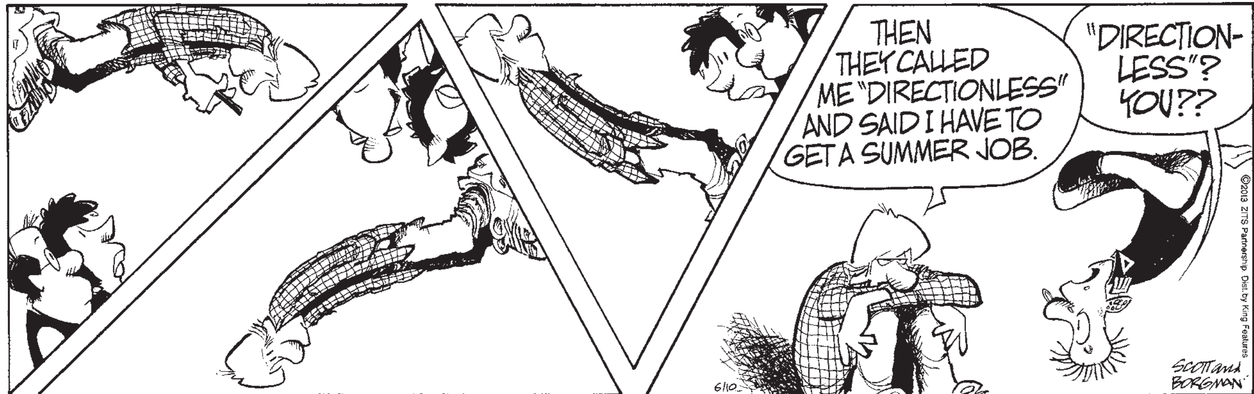
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

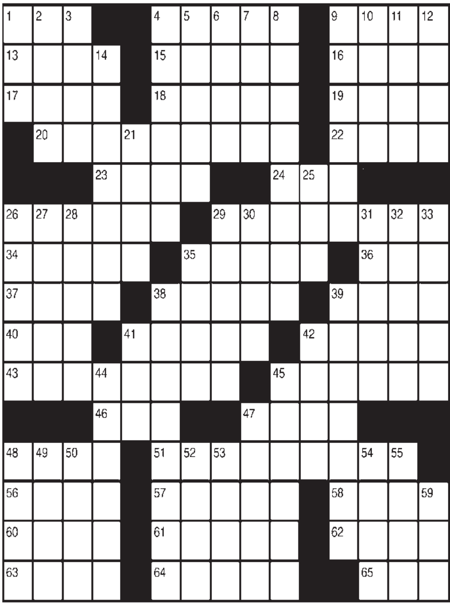
						7		
				3	2		9	
		4	1	9	8			3
		9			4	1	2	
	7	2				8	5	
	6	1	5			3		
9			6	8	5	2		
	1		2	7				
		3						

Difficulty Level ★ 6/10

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

8	1	5	6	7	9	3	2	4
7	6	3	2	8	4	1	5	9
9	4	2	1	3	5	6	7	8
5	8	9	3	1	6	7	4	2
6	3	4	9	2	7	5	8	1
2	7	1	4	5	8	9	3	6
4	9	8	5	6	3	2	1	7
1	5	6	7	4	2	8	9	3
3	2	7	8	9	1	4	6	5



Created by Jacqueline E. Mathews 6/10/13

ACROSS
1 Anger
4 Passenger
9 Ice cream parlor drink
13 Get up
15 Deteriorate
16 Get __; take revenge
17 Mont Blanc's range
18 Europe's longest river
19 Trim; slender
20 Magical
22 Concludes
23 __ and haws; hesitates
24 Opening trio
26 Maintenance
29 Answer to an objection
34 Fish by dragging a net
35 Official stamps
36 Wedding words
37 Little children
38 Dishwasher cycle
39 Bible prophet
40 Christmas __; December 24
41 Landing wharf
42 Sioux or Hopi
43 Puts aside for later use
45 Horizontal supporting beam
46 Utilize
47 Luau dance
48 Large obstacle
51 Disrespect
56 Cracker spread
57 Ease
58 Spanish artist
60 Pumping __; lifting weights
61 Rent long-term
62 Hardly __; seldom
63 Sort; variety
64 Made a mistake
65 Suffix for Japan or Nepal

DOWN
1 Tax-deferred retirement acct.
2 Irritate
3 Sports network
4 Renovate
5 Actor Jeremy
6 Ding-a-ling
7 Margin
8 Legible
9 Choose
10 Kiln
11 Deceased
12 Blyth & Jillian
14 Shuns
21 Part of the foot
25 Public transport
26 Sheer; total
27 Show to be true
28 Winslet and Hudson
29 Landlord's collections
30 As __ as pie
31 Shy; fearful
32 Clay brick
33 One defeated
35 Location
38 Morning bugle call
39 Put in order
41 Yrbk. section
42 Scrabble piece
44 City in Oregon
45 Drank quickly
47 On the __; free
48 BBQ rod
49 __ a one; none
50 Perched upon
52 __-do-well; bum
53 Celebrity
54 Sheltered bay
55 Observes
59 "You __ what you eat"

Saturday's Puzzle Solved

S	O	F	A		S	K	I	R	T		I	N	T	O
O	V	E	R		L	I	T	E	R		C	O	I	N
N	E	T	S		E	N	S	U	E		I	S	L	E
S	N	E	E	R	E	D		B	E	A	C	H	E	S
			N	A	P		M	E	D	A	L			
S	P	R	A	T		G	I	N		R	E	A	C	H
P	O	O	L		F	O	X		J	O	S	H	U	A
L	A	D		J	A	V	E	L	I	N		E	L	S
I	C	E	B	O	X		D	U	B		C	A	P	T
T	H	O	R	N		M	U	G		T	O	D	A	Y
			A	E	S	O	P		S	E	A			
A	D	V	I	S	E	R		C	H	A	R	G	E	D
L	E	A	D		V	A	G	U	E		S	A	V	E
M	A	N	E		E	L	A	T	E		E	V	E	N
S	L	E	D		R	E	S	E	T		R	E	S	T

6/10/13

BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA

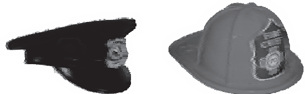


Oranjestad

Dr. Yagua Fingal

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Trupiaal Tel. 583-8560

S. NICOLAS Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 8 Juni 2013




05 06 24
28 29 Joker 19 Letter B

Jackpot Afl. 200.000,00


7 7 3 6
Signo: Sagitario


6 4 2 7


8 4 9 4
8 5 7 8
8 8 8 0


14 15 17 20
28


05 14 19 29
Mega Ball 06


6 9 6 2
9 8 2 9
8 4 1 8

DIARIO
5 5 3 4
2 4 8 3
9 6 2 9

SUPER 4
1 1 6 0

Sorteo di 5 Juni 2013


13 19 22 44
44 46 X4

Jackpot $ 20 MILLION

Sorteo di 6 Mei 2013


10 11 12 20
55 19

Jackpot $ 12 MILLION

Meteo Aruba:

Ola Tropical por ocasiona algun awasero riba Aruba durante proximo 24 oranan

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu un ola tropical ta sigui move den direccion west pasando cu mayoria di actividad di awasero noord di Aruba. Sinembargo, e lo por ocasiona algo di awasero riba Aruba durante di e proximo 24 ora. Mas aleu, e biento fuerte lo continua tambe durante proximo 24 ora resultando asina den un situacion di lama localmente un poco bruto. Tambe stof fini di Sahara lo limita visibilidad un poco.

CONDICION DI LAMA

Modera te localmente bastante bruto cu altura di olanan entre 1 y 2 meter. E olanan di mas halto lo ta riba lama hancho y na zuid.❑

Sorteo di 9 Juni 2013




2 7 0 0
Signo: Aries


3 3 5 0


4 2 6 7
0 0 5 4
3 3 8 7


01 07 09 23
29

Jackpot Afl. 54.000,00


6 1 9 0
4 5 2 3
9 7 2 0

DIARIO
5 5 9 7
6 3 2 3
4 2 7 1

SUPER 4
9 0 0 7

Sto. Domingo
2 4 2 5
7 8 8 0
5 0 0 2



Bo ta prepara bo mes pa tur cos miho den e proximo dianan. Esaki ta sosode dentro di e tereno sentimental ya cu lo bo tin na bo fabor un bon influencia cosmico. Numbernan p'awe: 15, 23, 38 y 45.

Aries



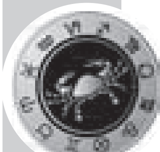
No permiti intromision aheno den bo bida personal. Bo ta vulnerabel, susceptibel y cualkier cos cu bo scucha bo por inkieta bo mes. Numbernan p'awe: 16, 29, 40 y 51.

Tauro



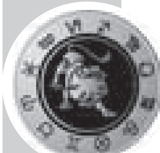
E resultadonan cu lo bo haya lo supera e perspectivanan. Bo por ta algo inkieto, ansioso, deseando resolve den un habri y cera di wowo loke ta rekeri mas tempo. Numbernan p'awe: 6, 9, 30 y 41.

Geminis



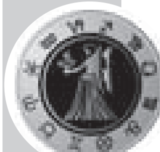
Tuma loke ta pasando cu un tono filosofico, deportivo. Cuida mas bo relacion y no pensa cu amor ta eterno. Amistad y sentimentonan mester wordo cultiva tur dia. Numbernan p'awe: 16, 29, 30 y 45.

Cancer



Bo entusiasmo lo yudabo lanta animo di un hende cu ta deprimi. Posiblemente bo ta haya bo mes forsa na tuma un decision hopi importante na bo trabao. Numbernan p'awe: 6, 11, 20 y 25.

Leo



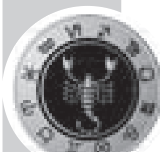
Bo ta instrui loke bo mester haci pasobra bo percepcion psikico ta hopi sensibel. Bo cara ta refleha fielmente bo estado di animo y bo no kier bo pareha sa algun secreto. Numbernan p'awe: 16, 14, 30 y 35.

Virgo



No laga bo mes hiba pa impulsonan emocional cu por perhudicabo. Bo ta bolbe asumi e control di bo emocionnan y ta logra encamina finalmente riba bo caminda amoroso. Numbernan p'awe: 1, 4, 20 y 25.

Libra



Lo bo siña di un desacuerdo di pasado y no lo ripiti e mesun foutnan. Un hende bon intencion no por, sin embargo, mantene su palabra y su promesa relaciona na placa. Numbernan p'awe: 12, 14, 29 y 35.

Scorpio



Un comienso di luna cu lo ta dibertido, diferente, excitante. Bo bida amoroso ta presenta imprevisibel y eratico pero tambe dibertido, manera bo signo. Numbernan p'awe: 11, 22, 30 y 40.

Sagitario



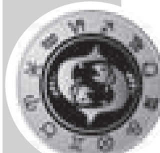
Bo relacion y e sentimentonan di confianza mutuo ta fortalece. No ta conveniente discuti pa placa, sino conversa amistosamente y warda pa un miho ocasion. Numbernan p'awe: 10, 21, 29 y 39.

Capricornio



Aclaria loke tin bo preocupa y lo bo nota con hopi problema lo keda resolvi. Cuidao cu un persona manipulado pa purba crea problemanan cu bo pareha. Numbernan p'awe: 9, 14, 18 Y 29.

Aquario



Lo bo considera e miho manera di resolve un situacion delicado y lo bo logra. No desatende bo bida sentimental y dedica mas calidad di tempo na bo sernan keri. Numbernan p'awe: 5, 13, 28 y 35.

Pisces

Bishitantenan distingui na Marriott Surf Club



ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e placer di a honra dos pareha kendenan ta bishitantenan fiel di Aruba, na Marriott Surf Club, como Bishitantenan Distingui.

E titulo simbolico honorario aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio pa huespednan kendenan ta bishita Aruba di 10 pa 19 aña consecutivo. E honradonan tabata Sr. Albert y Sra. Diane Marino for di Poukeepsie, New York y Sr. Alan y Sra. Mary Feikle for di Hinckley, Ohio. Ambos pareha stima e isla masha hopi y ta miembronan fiel di Marriott Surf Club y nan stima e hendenan amabel di Aruba, e clima, beachnan, restaurantnan y Aruba ta mescos cu un di dos cas pa nan y e hendenan ta mescos famia pa nan.

E certificadonan a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel, representando ATA hunto cu Sra. Gisela Pallares FD Manager na Marriott Surf Club, manera cu por wordo mira riba e fotonan adhunto.❏

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. (”as is where is”) Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA HUUR
Un apartment Studio independiente na Palm Beach. Pa mas informacion
Tel: 567-5388

TA BENDE
Asesorio exclusivo di diseñodora reconoci. Armband, cadena, etc. Pa mas informacion
Tel: 563-0891

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,= Pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Siman 14-21 Juni Costa Linda 2-Bdr. US$ 850, 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 450. Pa mas informacion
Tel: 585-1582/567-3476

TA BENDE
Un BMW 320I color blanco 2006. Den hopi bon condicion Pa mas informacion yama
Tel: 733-7007

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier fiesta , 2 Sum-Band tey pa sirbibo. Pa mas informacion yama
Tel: 583-9012

TA BENDE
Un Boto Baha 26” motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Nos ta train tur tipo di cacho. Pa mas informacion yama Aruba Dog Academy na
Tel: 588-0234
info@arubadogs.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA HUUR
One bedroom apartment fully furnished. a/c, Vecindario Tele Aruba. Afl. 975,- p/m exc. elec, Pa mas informacion
Tel: 593-8488

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama telefoon
Cel: 594-9069

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or Pa mas informacion
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. tambe nos tin machine pa carpinte Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305 / 593-8797

TA BENDE
Un frigidaire Daewoo nobo, 2 porta, stainless steel, prijs Afl. 900,- prijs discutiblel.
Tel: 593-8750

SERVICIO PUBLICO
Need flyer, posters, business cards, invitations fix pictures, Restore digital photo, simplegrapgicx@gmail.com. Pa mas info.
Tel: 740-9999

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di verfmento, plumbing, Chapi corta mata, mantene hardin, please yama pa informacion.
Tel: 593-8750



"FAVI FUNDACION CU VISION"

BON DIA Aruba

Un pabien na e colonia Portugues na Aruba:

Awe ta Dia di Portugal: Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas

ORANJESTAD – Aunke cu e dia oficial aki ta wordo observa solamente na Portugal, ciudadanonan Portugues y emigrantenan rond mundo ta celebra e dia aki. E fecha ta conmemora e morto di e icono literario nacional, Luis de Camões riba 10 di Juni, 1580 Camões a skirbi Os Lusíadas (normalmente traduci como E Lusiadanan), e poema nacional epico di Portugal, celebrando e historia y logronan Portugues. E poema ta enfoca mas parti riba exploracionnan Portugues di siglo 16, cu a





trece fama y fortuna pa e pais. E poema, considera como un di e obranan mas fini y importante den literatura Portugues, a bira un simbolo pa e gran destino di e Imperio Portugues. Camões tabata un aventurero kende a perde un wowo bringando na Ceuta, a skirbi e poema mientras cu e tabata biaha, a sobrevivi un naufragio na Cochinchina (e tempo ey un colonia Frances; un region di e actual Vietnam). Di acuerdo cu folklore popular, Camões a salba e poema epico aki door di a landa cu un brasa, mientras cu e tabata tin e otro riba awa. Mirando cu fecha di su nacemento ta desconoci, su fecha di morto ta wordo celebra como e Dia Nacional di Portugal.

Aunke Camões a bira un simbolo pa nacionalismo Portugal, su morto ta wordo coincidi cu e crisis di sucesion Portugues di 1580 cu eventualmente a resulta den e reclamo di e trono Portugues door di Philip II di Spaña. Portugal e tempo ey a wordo goberna pa tres generacion di rey Spaño, durante e Union Iberico



(1580 – 1640). Dia 1 di December, e pais a recobra su independencia un biaha mas door di a core cu e Spañonan durante e Guera di Restauracion Portugues y coronando Joao di Bragança, Rey Juan IV di Portugal.

Durante e regimen autoritario Estado Novo den siglo 20, Camões a wordo uza como simbolo pa e nacion Portugues. Na 1944, e ceremonia di dedicacion di e Estadio Nacional na Oeiras (cerca di Lisboa), Prome Minister di Portugal Antonio de Oliveira Salazar a referi dia 10 di Juni



como Dia da Raça (Dia di e Raza Portugues). E nocion di un "rasa" Portugues a sirbi su rasonnan nacionalista.

E celebracionnan di Dia di Portugal a wordo oficialmente suspendi durante di e Revolucion di Carmeci na 1974. E celebracionnan a sigui despues di 1974 y a wordo expandi pa inclui e Comunidades Portuguesas, emigrantenan Portugues y nan descendientenan bibando den comunidadnan rond mundo.

Awe e comunidad Portugues lo bay pone un krans na estatua di Reina Wilhelmina na ocasion di e Dia aki. Tur aña esaki ta wordo atendi pa Gobernador di Aruba, Sr. Fredis Refunjol y demas dignatarionan. Diabierna awo, e Fundacion Social Portugues lo bay tene su celebracion di custumber den Club Primavera, cuminsando pa 7'or di anochi. E biaha aki e celebracion lo bay ta algo otro compara cu e otro añanan. Un palabra di felicitacion ta bay na tur e Portuguesnan na Aruba, nan descendientenan y nan paisanonan rond mundo. Parabéns a toda a Português de Aruba e do mundo.❑